

Informacje dotyczące składania zamówień

15

Pakiety roztworów – numery kodów

Element	Objętość	Numer kodu (REF)
SP90	680 zadań	944-157 944-197 (tylko w przypadku Niemiec)
SP90 XL	980 zadań	944-457 944-497 (tylko w przypadku Niemiec)
SP90 Ki*	680 zadań	944-369 944-370 (tylko w przypadku Niemiec)

* Tylko do użytku z analizatorami skonfigurowanymi do wykonywania oznaczeń kreatyniny i mocznika/BUN.

Kasety czujników – numery kodów

Kasety czujników są dostępne w różnych wersjach.

Skróty oznaczają parametry, które można mierzyć za pomocą danej kasety czujników.

- BG = pH, pCO_2 , pO_2
- LYT = cCa^{2+} , cK^+ , cNa^+ , cCl^-
- MET 1 = $cGlu$, $cLac$
- MET 2 = $cCrea$, $cUrea/BUN$
- OXI = $ctHb$, sO_2 , FO_2Hb , $FMetHb$, $FCOHb$, $FHHb$, $FHbF$, $ctBil$

W przypadku wszystkich krajów		Numery kodów (REF) wersji kaset czujników			
Liczba oznaczeń	Stabilność w analizatorze	Numery kodów (REF) wersji kaset czujników			
		SC90 BG, LYT, OXI + QC	SC90 BG, LYT, MET 1, OXI + QC	SC90 BG, LYT, MET 1, ctHb + QC	SC90 Ki BG, LYT, MET 1, MET 2, OXI + QC
100	30 dni	nie dot.	946-010	nie dot.	nie dot.
300	30 dni	nie dot.	946-005	946-059	nie dot.
600	30 dni	946-013	946-008	nie dot.	nie dot.
900	30 dni	nie dot.	946-009	nie dot.	nie dot.
1200	30 dni	nie dot.	946-060	nie dot.	nie dot.
300	14 dni	nie dot.	nie dot.	nie dot.	946-705

Części zamienne i akcesoria – numery kodów

Produkt	Numer kodu (REF)
Papier do drukarki (8 rolek)	984-070
Wyłapywacz skrzepów stosowany z analizatorem ABL90 FLEX PLUS	906-026
Roztwór kalibracyjny ctHb S7770	944-021
Sonda wlotowa	924-455
Uszczelka wlotu z uchwytem	903-585
Uszczelka łącznika wlotu	834-662
Moduł wlotu	903-338
Przyrząd do płukania ABL90 FLEX PLUS	905-918
ABL90 FLEX PLUS sBOX (części zamienne i/lub akcesoria wlotu) Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy skontaktować się z przedstawicielem firmy Radiometer.	905-956
Roztwór podchlorynu S5362	943-906
Zestaw Roller Stand Kit do analizatora ABL90 FLEX PLUS (wózek do analizatora)	905-907
Torba Demo Bag do analizatora ABL90 FLEX PLUS (torba do transportu analizatora)	985-267
Przewody do zaworu	841-797

Produkty do kontroli jakości – numery kodów

Roztwory QUALICHECK5+	Numer kodu (REF)
S7730, poziom 1 (oznaczony kodem w kolorze czerwonym)	944-017
S7740, poziom 2 (oznaczony kodem w kolorze żółtym)	944-018
S7750, poziom 3 (oznaczony kodem w kolorze niebieskim)	944-019
S7760, poziom 4 (oznaczony kodem w kolorze zielonym)	944-020
Roztwory QUALICHECK7+	Numer kodu (REF)
S7620, poziom 0 (oznaczony kodem w kolorze szarym)	944-519
S7630, poziom 1 (oznaczony kodem w kolorze czerwonym)	944-520
S7640, poziom 2 (oznaczony kodem w kolorze żółtym)	944-521

Roztwory QUALICHECK7+	Numer kodu (REF)
S7650, poziom 3 (oznaczony kodem w kolorze niebieskim)	944-522
S7660, poziom 4 (oznaczony kodem w kolorze zielonym)	944-523
Roztwory Range+ QUALICHECK (do weryfikacji kalibracji)	Numer kodu (REF)
S7930, poziom 1	944-151
S7940, poziom 2	944-152
S7950, poziom 3	944-153
Inne produkty QC	Numer kodu (REF)
Otwieracz/adapter QUALICHECK	925-214
Otwieracz do ampułek*	920-712
Adapter QUALICHECK*	924-646
Taca QUALICHECK+	887-860

* Produkt nie jest przeznaczony do użytku z QUALICHECK7+.

Zalecane przyrządy do pobierania próbek firmy Radiometer – numery kodów

Pakiety strzykawk do pobierania próbek krwi tętnicznej (100 strzykawek/op.)	Rozmiar i długość igły	Numer kodu (REF)
PICO50, aspirator 2 mL	nie dot.	956-552
PICO70 bez igły	nie dot.	956-518
PICO70 bez igły i nasadki igły	nie dot.	956-519
PICO70	22 G × 2,5 cm (1 cal)	956-522
PICO70	22 G × 3,2 cm (1¼ cala)	956-525
PICO70	23 G × 1,6 cm (5/8 cala)	956-529
PICO70	23 G × 2,5 cm (1 cal)	956-533
PICO70	23 G × 3,2 cm (1¼ cala)	956-534
PICO70 bez nasadki igły	23 G × 1,6 cm (5/8 cala)	956-546
PICO70	25 G × 1,6 cm (5/8 cala)	956-547
PICO70 bez nasadki igły	22 G × 2,5 cm (1 cal)	956-563
safePICO70 z osłoną igły	22 G × 3,2 cm (1¼ cala)	956-608
safePICO70 z osłoną igły	23 G × 1,6 cm (5/8 cala)	956-609
safePICO70 z osłoną igły	23 G × 2,5 cm (1 cal)	956-624

Pakiety strzykawk <i>safe</i>PICO (100 strzykawek/op.)	Wymiary	Numer kodu (REF)
<i>safe</i> PICO, samonapełniająca się, z nasadką <i>safe</i> TIPCAP, bez igły	nie dot.	956-610
<i>safe</i> PICO, samonapełniająca się, z nasadką <i>safe</i> TIPCAP i nasadką igły, bez osłony igły	23 G × 1,6 cm (5/8 cala)	956-612
<i>safe</i> PICO, samonapełniająca się, z nasadką <i>safe</i> TIPCAP i nasadką igły, bez osłony igły	22 G × 2,5 cm (1 cal)	956-613
<i>safe</i> PICO, samonapełniająca się, z nasadką <i>safe</i> TIPCAP i osłoną igły	22 G × 3,2 cm (1¼ cala)	956-614
<i>safe</i> PICO, samonapełniająca się, z nasadką <i>safe</i> TIPCAP i osłoną igły	23 G × 1,6 cm (5/8 cala)	956-615
<i>safe</i> PICO, samonapełniająca się, z nasadką <i>safe</i> TIPCAP i osłoną igły	23 G × 2,5 cm (1 cal)	956-616
<i>safe</i> PICO, samonapełniająca się, z nasadką <i>safe</i> TIPCAP i osłoną igły	22 G × 2,5 cm (1 cal)	956-620
Aspirator <i>safe</i> PICO	nie dot.	956-622

Kapilary szklane	Opis	Objętość	Liczba fiolek	Kapilary/fiolka	Numer kodu (REF)
D957G-70-100 × 5 CLINITUBES	Kapilary ze zbilansowaną heparyną, przeciwkami mieszającymi i zatyczkami	100 µL	5	75	942-878
D956G-70-100 × 1 CLINITUBES	Kapilary ze zbilansowaną heparyną, przeciwkami mieszającymi i zatyczkami	100 µL	1	75	905-663
D956G-70-45 × 1 CLINITUBES	Kapilary ze zbilansowaną heparyną, przeciwkami mieszającymi i zatyczkami	45 µL	1	75	905-954
D957G-70-45 × 5 CLINITUBES	Kapilary ze zbilansowaną heparyną, przeciwkami mieszającymi i zatyczkami	45 µL	5	75	942-968

Kapilary plastikowe	Opis	Objętość	Kapilary/fiolka	Numer kodu (REF)
D957P-70-70 × 1 <i>safe</i> CLINITUBES	Kapilary ze zbilansowaną heparyną, przeciwkami mieszającymi i zatyczkami	70 µL	250	942-898

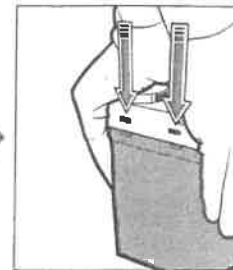
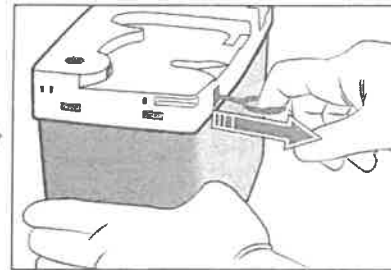
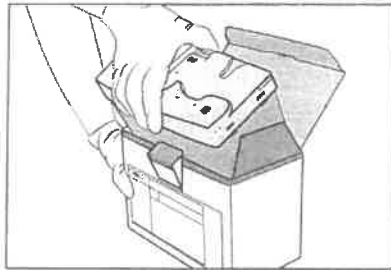
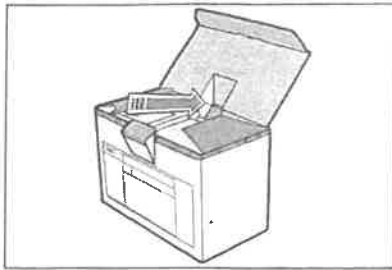
Kapilary plastikowe	Opis	Objętość	Kapilary/fiolka	Numer kodu (REF)
D957P-70-45 x 1 safeCLINITUBE S	Kapilary ze zbilansowaną heparyną, pręci- kami mieszają- cymi i zatyczkami	45 µL	250	942-969

Przewody zasilania — numery kodów

Kraj	Napięcie sieciowe	Numer kodu (REF)
USA i Japonia	120 V	615-403
Wielka Brytania	230 V	615-312
Włochy	230 V	615-313
Dania	230 V	615-314
Izrael	230 V	615-315
Szwajcaria	230 V	615-316
Australia i Nowa Zelandia	230 V	615-317
RPA i Indie	230 V	615-318
Wszystkie pozostałe kraje	230 V	615-303

ABL90 FLEX

Solution Pack – SP90 and SP90 XL



en:

Intended use:

For calibration of sensors, quality control, evaluation of accuracy and precision, rinse of measuring system and collection of waste from the ABL90 FLEX and ABL90 FLEX PLUS* analyzers.

Contents:

Biological buffers, salts, enzyme, heparin, surfactant, preservative. Contains 2-Methyl-2H-isothiazol-3-one.

Cal 1 Solution: pH: 7.30, pCO₂: 35 mmHg, pO₂: 180 mmHg, cK⁺: 4 mM, cNa⁺: 150 mM, cCa²⁺: 0.5 mM, cCl⁻: 95 mM.

Cal 2 Solution: pH: 6.8, cK⁺: 10 mM, cNa⁺: 70 mM, cCa²⁺: 2.3 mM, cCl⁻: 50 mM.

Cal 3 Solution: pCO₂: 80 mmHg, cGlu: 10 mM, cLac: 10 mM.

QC: S9030, S9040, S9050 – aqueous quality control solutions for pH, pCO₂, pO₂, cK⁺, cNa⁺, cCa²⁺, cCl⁻, cGlu, cLac, cHb, oximetry. Gas: 42.07 % O₂, 5.61 % CO₂, N₂ balance.

Chemical classification

DANGER:
H270: May cause or intensify fire; oxidizer.
P220: Keep/store away from clothing/combustible materials

Replacement procedure:

Refer to the instructions for use for your analyzer or to the instructions on the screen.

Storage:

At 2-25 °C.

On-board stability:

30 days.

Expiration date:

Refer to the label on the box.

To get the Safety Data Sheet and Certificate of Traceability, contact your local Radiometer representative.

*ABL90 FLEX PLUS is not available in USA and Canada.

bg:

ABL90 FLEX Реагентна касета – SP90 и SP90 XL

Предназначение:

За калибровка на сензори, контрол на качеството, оценка на точност и прецизност, промиване на измервателна система и събиране на отпадъчни материали от анализаторите ABL90 FLEX и ABL90 FLEX PLUS*.

Съдържание:

Биологични буфери, соли, ензим, хепарин, сърфактант, консервант.

Съдържа 2-метил-2H-изотиазол-3-едно.

Разтвор за калибриране 1: pH: 7,3, pCO₂: 35 mmHg, pO₂: 180 mmHg, cK⁺: 4 mM, cNa⁺: 150 mM, cCa²⁺: 0,5 mM, cCl⁻: 95 mM.

Разтвор за калибриране 2: pH: 6,8, cK⁺: 10 mM, cNa⁺: 70 mM, cCa²⁺: 2,3 mM, cCl⁻: 50 mM.

Разтвор за калибриране 3: pCO₂: 80 mmHg, cGlu: 10 mM, cLac: 10 mM.

QC: S9030, S9040, S9050 – водни разтвори за контрол на качеството за pH, pCO₂, pO₂, cK⁺, cNa⁺, cCa²⁺, cCl⁻, cGlu, cLac, cHb, оксиметрия.

Газ: 42,07 % O₂, 5,61 % CO₂, N₂ баланс.

Химическа класификация

ОПАСНО:
H270: Може да предизвика или усилва пожар; окислител.
P220: Дръжте/съхранявайте надалеч от облекло/запалими материали

Процедура по смяна:

Вижте инструкциите за употреба за вашия анализатор или инструкциите на дисплея.

Съхранение:

При 2 – 25 °C.

Стабилност след зареждане в апарата:

30 дни.

Дата на изтичане на срока на годност:

Вижте етикета на кутията.

За да получите листа за данни за безопасност и сертификация за проследимост, свържете се с вашия местен представител на Radiometer.

*ABL90 FLEX PLUS не е наличен в САЩ и Канада.

cs:

ABL90 FLEX Sada roztoků – SP90 a SP90 XL

Zamýšlené použití

Pro kalibraci senzorů, kontrolu kvality, vyhodnocení úplnosti a přesnosti, proplachování měřičho systému a sběr odpadu z analyzátorů ABL90 FLEX a ABL90 FLEX PLUS*.

Obsah:

Biologické pufrы, soli, enzym, heparin, surfaktant, konzervant.

Obsahuje 2-metyl-2H-isothiazol-3-on.

Roztok Cal 1: pH: 7,30, pCO₂: 35 mmHg, pO₂: 180 mmHg, cK⁺: 4 mM, cNa⁺: 150 mM, cCa²⁺: 0,5 mM, cCl⁻: 95 mM.

Roztok Cal 2: pH: 6,8, cK⁺: 10 mM, cNa⁺: 70 mM, cCa²⁺: 2,3 mM, cCl⁻: 50 mM.

Roztok Cal 3: pCO₂: 80 mmHg, cGlu: 10 mM, cLac: 10 mM.

QC: S9030, S9040, S9050 – vodní roztoky kontroly kvality pro pH, pCO₂, pO₂, cK⁺, cNa⁺, cCa²⁺, cCl⁻, cGlu, cLac, cHb, oximetrii.

Plyn: 42,07 % O₂, 5,61 % CO₂, vyvážení N₂.

Chemická klasifikace

NEBEZPEČÍ:
H270: Může způsobit nebo rozšířit požár; oxidační činidlo.
P220: Nepřechovávejte/neskladujte v blízkosti oblečení/hořlavých materiálů

Postup výměny:

Viz návod k použití analyzátoru nebo pokyny na obrazovce.

Skladování:

Při 2–25 °C.

Stabilita v analyzátoru:

30 dní.

Datum expirace:

Viz štítek na balení.

Bezpečnostní list a osvědčení dohledatelnosti získáte od místního zástupce společnosti Radiometer.

*Analyzátor ABL90 FLEX PLUS není dostupný v USA a v Kanadě.

da:

ABL90 FLEX Væskepakke – SP90 og SP90 XL

Tilsløgt brug:

Til kalibrering af sensorer, kvalitetskontrol, evaluering af nøjagtighed og præcision, rensning af målesystemet og opsamling af affald fra ABL90 FLEX og ABL90 FLEX PLUS* apparaterne.

Indhold:

Biologiske buffere, salte, enzym, heparin, overfladeaktivt stof, konserveringsmiddel.

Indeholder 2-Methyl-2H-isothiazol-3-ét.

Kal 1-væske: pH: 7,30, pCO₂: 35 mmHg, pO₂: 180 mmHg, cK⁺: 4 mM, cNa⁺: 150 mM, cCa²⁺: 0,5 mM, cCl⁻: 95 mM.

Kal 2-væske: pH: 6,8, cK⁺: 10 mM, cNa⁺: 70 mM, cCa²⁺: 2,3 mM, cCl⁻: 50 mM.

Kal 3-væske: pCO₂: 80 mmHg, cGlu: 10 mM, cLac: 10 mM.

QC: S9030, S9040, S9050 – vandige QC-opløsninger til pH, pCO₂, pO₂, cK⁺, cNa⁺, cCa²⁺, cCl⁻, cGlu, cLac, cHb, oximetri.

Gas: 42,07 % O₂, 5,61 % CO₂, N₂ balance.

Kemisk klassifikation

FARE:
H270: Kan forårsage eller forstærke brand, brandfremmende.
P220: Må ikke anvendes/opbevares i nærheden af tøj/brændbare materialer

Udskiftningsprocedure:

Se brugsanvisningen til apparatet eller vejledningen på skærmen.

Opbevaring:

Ved 2-25 °C.

Holdbarhed efter installation på apparatet:

30 dage.

Udløbsdato:

Se mærkaten på æsken.

Kontakt Radiometer Danmark for at få en kopi af sikkerhedsdatabladet og sporbarheds-certifikatet.

*ABL90 FLEX PLUS fås ikke i USA og Canada.

de:

ABL90 FLEX Lösungssack – SP90 und SP90 XL

Zweckbestimmung:

Zum Kalibrieren von Sensoren, zur Qualitätskontrolle, zur Bewertung von Genauigkeit und Präzision, zum Spülen des Messsystems und

zum Sammeln von Abfall aus den ABL90 FLEX und ABL90 FLEX PLUS* Analytoren.

Inhalt:

Biologischer Puffer, Salze, Enzyme, Heparin, Tenside, Konservierungsstoffe.

Enthält 2-Methyl-2H-isothiazol-3-one.

Kal1-Lösung: pH: 7,30, pCO₂: 35 mmHg, pO₂: 180 mmHg, cK⁺: 4 mM, cNa⁺: 150 mM, cCa²⁺: 0,5 mM, cCl⁻: 95 mM.

Kal2-Lösung: pH: 6,8, cK⁺: 10 mM, cNa⁺: 70 mM, cCa²⁺: 2,3 mM, cCl⁻: 50 mM.

Kal3-Lösung: pCO₂: 80 mmHg, cGlu: 10 mM, cLac: 10 mM.

QC: S9030, S9040, S9050 – wässrige Qualitätskontrolllösungen für pH, pCO₂, pO₂, cK⁺, cNa⁺, cCa²⁺, cCl⁻, cGlu, cLac, cHb, Oxymetrie.

Gas: 42,07 % O₂, 5,61 % CO₂, N₂ balance.

Chemische Klassifizierung

GEFAHR:
H270: Kann Feuer entfachen oder verstärken; Oxidationsmittel.
P220: Von Kleidung/brennbaren Materialien fernhalten/entfernt lagern.

Erneuerung:

Sehen Sie in der Bedienungsanleitung für Ihren Analyser oder in der Anleitung auf dem Bildschirm nach.

Lagerung:

Bei 2 bis 25 °C.

Halbbarkeit bei Gebrauch:

30 Tage

Verfallsdatum:

Siehe Beschriftung auf der Verpackung

Wenden Sie sich an Ihre regionale Radiometer-Vertretung, wenn Sie das Sicherheitsdatenblatt und das Rückführbarkeitszertifikat benötigen.

*ABL90 FLEX PLUS ist nicht in den USA oder Kanada erhältlich.

el:

ABL90 FLEX Πακέτο διαλυμάτων – SP90 και SP90 XL

Προβλεπόμενη χρήση:

Για βαθμονόμηση των αισθητήριων, ποιοτικό έλεγχο, αξιολόγηση της ορθότητας και ακρίβειας, έκπλυση του συστήματος μέτρησης και συλλογή των αποβλήτων από τους αναλυτές ABL90 FLEX και ABL90 FLEX PLUS*.

Περιεχόμενα:

Βιολογικά ρυθμιστικά διαλύματα, άλατα, ένζυμο, ηπαρίνη, επιφανειοδραστική ουσία, συντηρητικά.

Περιέχει 2-μεθυλο-2H-ισοθειαζόλο-3-όνη.

Διάλυμα Cal 1: pH: 7,30, pCO₂: 35 mmHg, pO₂: 180 mmHg, cK⁺: 4 mM, cNa⁺: 150 mM, cCa²⁺: 0,5 mM, cCl⁻: 95 mM.

Διάλυμα Cal 2: pH: 6,8, cK⁺: 10 mM, cNa⁺: 70 mM, cCa²⁺: 2,3 mM, cCl⁻: 50 mM.

Διάλυμα Cal 3: pCO₂: 80 mmHg, cGlu: 10 mM, cLac: 10 mM.

ΠΕ: S9030, S9040, S9050 – υδατικά διαλύματα ποιοτικού ελέγχου για pH, pCO₂, pO₂, cK⁺, cNa⁺, cCa²⁺, cCl⁻, cGlu, cLac, cHb, οξυμετρία.

Αέρια: 42,07 % O₂, 5,61 % CO₂, ισορροπημένο N₂.

Χημική ταξινόμηση

ΚΙΝΔΥΝΟΣ:
H270: Μπορεί να προκαλέσει ή να επιδεινώσει πυρκαγιά. Οξειδωτικό.
P220: Διατηρείτε/Φυλάσσετε μακριά από ρουχισμό/εσώφλεκτα υλικά

Διαδικασία αντικατάστασης:

Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης για τον αναλυτή σας ή στις οδηγίες επί της οθόνης.

Φύλαξη:

Στους 2-25 °C.

Σταθερότητα στον αναλυτή:

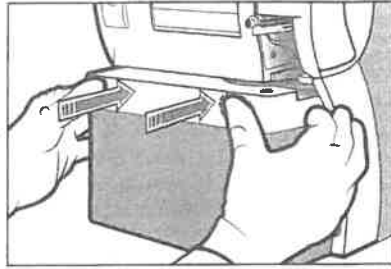
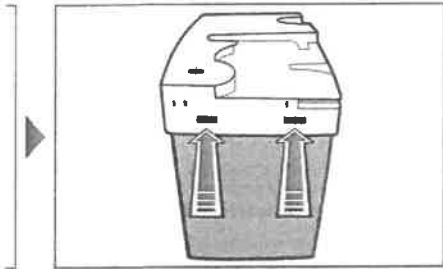
30 ημέρες.

Ημερομηνία λήξης:

Ανατρέξτε στην ετικέτα στο κουτί.

Για να προμηθευτείτε το Φύλλο δεδομένων ασφαλείας και το Πιστοποιητικό ιχνηλασιμότητας, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Radiometer.

*Ο αναλυτής ABL90 FLEX PLUS δεν διατίθεται στις Η.Π.Α. και τον Καναδά.



X Paquete de Soluciones: SP90 y SP90 XL

ión de sensores, control de calidad, evaluación de precisión, lavado del sistema de medida y recogida de 35 analizadores ABL90 FLEX y ABL90 FLEX PLUS*.

glócos, sales, enzima, heparina, surfactante y

etil-2H-isotiazol-3-ona.

1: pH: 7,30; pCO_2 : 35 mmHg; pO_2 : 180 mmHg; cK^+ : 4 mM; cNa^+ : 150 mM; cCa^{2+} : 0,5 mM; cCl^- : 95 mM.

2: pH: 6,8; cK^+ : 10 mM; cNa^+ : 70 mM; cCa^{2+} : 2,3 mM;

3: pCO_2 : 80 mmHg; $cGlu$: 10 mM; $cLac$: 10 mM.

S9040, S9050 – soluciones de control de calidad
pH; pCO_2 ; pO_2 ; cK^+ ; cNa^+ ; cCa^{2+} ; cCl^- ; $cGlu$; $cLac$; cHb .

de O_2 ; 5,61 % de CO_2 ; equilibrio de N_2 .

in química

¡GRUPO:

!0: Puede provocar o agravar un incendio, comburente.

!10: Mantener alejado de la ropa y otros materiales combustibles.

nto de recambio:

instrucciones de uso de su analizador o las instrucciones de la.

ón:

en uso:

aducidad:

tiqueta en la caja.

la Ficha de datos de seguridad y el Certificado de origen en contacto con su representante local de

(PLUS no está disponible en EE. UU. y Canadá.

X Lahuste kassett – SP90 ja SP90 XL

e ABL90 FLEX ja ABL90 FLEX PLUS* andurite aks, kvaliteedi kontrollimiseks, mõõtetäpsuse ja kindamiseks, mõõtesüsteemi loptomiseks ning jäätmete

puhvrid, ensüüm, hepariin, pindaktiivne aine,

etil-2H-isotiasool-3-ooni.

lahus Cal 1: pH: 7,30; pCO_2 : 35 mmHg; pO_2 : 180 mmHg; cK^+ : 4 mM; cNa^+ : 150 mM; cCa^{2+} : 0,5 mM; cCl^- : 95 mM.

lahus Cal 2: pH: 6,8; cK^+ : 10 mM; cNa^+ : 70 mM; cCa^{2+} : 2,3 mM; cCl^- : 95 mM.

lahus Cal 3: pCO_2 : 80 mmHg; $cGlu$: 10 mM;

S9040, S9050 – pH, pCO_2 , pO_2 , cK^+ , cNa^+ , cCa^{2+} , cCl^- , cHb ja oksümetria parameetritele veepõhised kvaliteetsused.

% O_2 , 5,61 % CO_2 , tasakaalustussõltav N_2 .

e klassifikatsioon

T

!0: Võib põhjustada süttimise või soodustada põlemist ideerija.

!10: Hoida eemal rõivastest / süttivast materjalist.

e analüsaatori kasutusjuhendist või ekraanil kuvatavaid

I 2...25 °C.

eadmes

fi:

ABL90 FLEX Reagenssipakkaus – SP90 ja SP90 XL

Käyttötarkoitus:

Reagenssipakkaus sisältää liuokset ja kaasuseokset, joilla sensorit kalibroidaan, suoritetaan laaduntarkailu, arvioidaan tarkkuus ja huuhdellaan mittausjärjestelmää, sekä pussin, johon ABL90 FLEX- ja ABL90 FLEX PLUS* -analysointien jäteet kerätään.

Sisältö:

Biologiset puskurit, suolat, entsyymi, hepariini, pintajännitystä alentava aine, säilöntäaine.

Sisältää 2-metyyli-2H-isotiazol-3-onia.

Cal 1 -liuos: pH: 7,30; pCO_2 : 35 mmHg; pO_2 : 180 mmHg.

cK^+ : 4 mM; cNa^+ : 150 mM; cCa^{2+} : 0,5 mM; cCl^- : 95 mM.

Cal 2 -liuos: pH: 6,8; cK^+ : 10 mM; cNa^+ : 70 mM; cCa^{2+} : 2,3 mM; cCl^- : 95 mM.

Cal 3 -liuos: pCO_2 : 80 mmHg; $cGlu$: 10 mM; $cLac$: 10 mM.

QC: S9030, S9040, S9050 – vesipohjaiset laaduntarkailuliuokset: pH, pCO_2 , pO_2 , cK^+ , cNa^+ , cCa^{2+} , cCl^- , $cGlu$, $cLac$, cHb , oksimetria.

Kaasu: 42,07 % O_2 , 5,61 % CO_2 , N_2 -tasapaino.

Kemikaaliluokka

VAARA:

H270: Aiheuttaa tulipalon vaaran tai edistää tulipaloa; hapettava.

P220: Pidä/Varastoi erillään vaateuksesta/syttyivistä materiaaleista

Vaihtaminen:

Lisätietoja on analysointin käyttöohjeissa tai näytteen tulevissa ohjeissa.

Säilytys:

2-25 °C.

Käyttöaika:

30 vrk.

Käytettävä viimeistään:

Katso pakkausmerkintä.

Käyttöturvallisuustiedotteen ja jäljitettävyyssertifikaatin saat paikalliselta Radiometerin edustajalta.

*ABL90 FLEX PLUS ei ole saatavana Yhdysvalloissa ja Kanadassa.

fr:

ABL90 FLEX Pack de solutions – SP90 et SP90 XL

Utilisation prévue :

Pour la calibration de capteurs, le contrôle de qualité, l'évaluation de l'exactitude et de la précision, le rinçage du système de mesure et la collecte des déchets des analyseurs ABL90 FLEX et ABL90 FLEX PLUS*.

Contenu :

Tempons biologiques, sels, enzyme, héparine, surfactant, conservateur.

Contient du 2-méthyl-2H-isothiazol-3-one.

Solution Cal 1 : pH : 7,30 ; pCO_2 : 35 mmHg ; pO_2 : 180 mmHg ; cK^+ : 4 mM ; cNa^+ : 150 mM ; cCa^{2+} : 0,5 mM ; cCl^- : 95 mM.

Solution Cal 2 : pH : 6,8 ; cK^+ : 10 mM ; cNa^+ : 70 mM ; cCa^{2+} : 2,3 mM ; cCl^- : 95 mM.

Solution Cal 3 : pCO_2 : 80 mmHg ; $cGlu$: 10 mM ; $cLac$: 10 mM.

QC : S9030, S9040, S9050 – Solutions de contrôle de qualité aqueuses pour pH, pCO_2 , pO_2 , cK^+ , cNa^+ , cCa^{2+} , cCl^- , $cGlu$, $cLac$, cHb et oxymétrie.

Gaz : 42,07 % O_2 ; 5,61 % de CO_2 ; bilan azoté (N_2).

Classification chimique

DANGER :

H270 : Peut provoquer ou propager un incendie ; oxydant.

P220 : Tenir éloigné de tout élément/matériau inflammable

Procédure de remplacement :

Consultez le Mode d'emploi de l'analyseur ou les instructions à l'écran.

Conservation :

Entre 2 et 25 °C.

Stabilité à bord :

30 jours.

hr:

ABL90 FLEX Paket otopine – SP90 i SP90 XL

Namjena:

Za kalibriranje senzora, kontrolu kvalitete, procjenu točnosti i preciznosti, ispiranje sustava za mjerenje i prikupljanje otpada iz analizatora ABL90 FLEX i ABL90 FLEX PLUS*.

Sadržaj:

Biološki puferi, soli, enzim, heparin, surfaktant, konzervans. Sadržaj 2-metil-2H-izotiazol-3-ona.

Otopina Cal 1: pH: 7,30, pCO_2 : 35 mmHg, pO_2 : 180 mmHg, cK^+ : 4 mM, cNa^+ : 150 mM, cCa^{2+} : 0,5 mM, cCl^- : 95 mM.

Otopina Cal 2: pH: 6,8, cK^+ : 10 mM, cNa^+ : 70 mM, cCa^{2+} : 2,3 mM, cCl^- : 95 mM.

Otopina Cal 3: pCO_2 : 80 mmHg, $cGlu$: 10 mM, $cLac$: 10 mM.

KK: S9030, S9040, S9050 – vodene otopine za kontrolu kvalitete za pH, pCO_2 , pO_2 , cK^+ , cNa^+ , cCa^{2+} , cCl^- , $cGlu$, $cLac$, cHb , oksimetrija.

Plin: 42,07 % O_2 , 5,61 % CO_2 , N_2 ravnoteža.

Kemijska klasifikacija



OPASNOST:

H270: Može izazvati ili pojačati požer; oksidans.

P220: Držite/čuvajte dalje od odječe / zapaljivih materijala

Postupak zamjene:

Pogledajte upute za upotrebu analizatora ili upute na zaslону.

Pohrana:

Na 2-25 °C.

Stabilnost u sustavu:

30 dana.

Datum isteka valjanosti:

Pogledajte naljepnicu na kutiji.

Obraćite se lokalnom predstavniku tvrtke Radiometer za Sigurnosno-tehnički list i Certificat o sljedivosti.

*ABL90 FLEX PLUS nije dostupan u SAD-u i Kanadi.

hu:

ABL90 FLEX Oldatpakk – SP90 és SP90 XL

Alkalmazási terület:

Szenzorok kalibrálása, minőség-ellenőrzés, hitelesség és pontosság értékelése, a mérési rendszer mosása, valamint az ABL90 FLEX és az ABL 90 FLEX PLUS* analízátorok hulladékainak gyűjtése.

Tartalom:

Biológiai pufferek, sók, enzim, heparin, felületaktív anyag, tartósítószer.

2-Methyl-2H-isothiazol-3-one tartalom.

Kal 1 oldat: pH: 7,30; pCO_2 : 35 Hgmm; pO_2 : 180 Hgmm; cK^+ : 4 mM; cNa^+ : 150 mM; cCa^{2+} : 0,5 mM; cCl^- : 95 mM.

Kal 2 oldat: pH: 6,8; cK^+ : 10 mM; cNa^+ : 70 mM; cCa^{2+} : 2,3 mM; cCl^- : 95 mM.

Kal 3 oldat: pCO_2 : 80 Hgmm; $cGlu$: 10 mM; $cLac$: 10 mM.

Minőség-ellenőrzés (QC): S9030, S9040, S9050 – vízbázisú minőség-ellenőrzési oldat a következőkhez: pH, pCO_2 , pO_2 , cK^+ , cNa^+ , cCa^{2+} , cCl^- , $cGlu$, $cLac$, cHb , oximetria.

Gáz: 42,07% O_2 , 5,61% CO_2 , N_2 fennmaradó rész.

Kémiai besorolás

VESZÉLY:

H270: Tűzet okozhat vagy fokozhat, oxidáló.

P220: Ruházattól/gyűtekon anyagoktól távol tartandó

A csere folyamata:

Lásd az enélizátor Használati utasítását vagy a képernyőn látható utasításokat.

Tárolás:

2–25 °C.

Stabilitás a készülékben:

30 nap.

Lejárat dátum:

Lásd a doboz címkéjén.

A Biztonsági adatlapp és a Visszavezethetőségi tanúsítvány beszerzésével kapcsolatban forduljon a helyi Radiometer képviselőhöz.

*Az ABL90 FLEX PLUS az USA és Kanada területén nem kapható

ABL90 FLEX Solution pack – SP90 et SP90 XL**Finalità di impiego:**

Per la calibrazione dei sensori, il controllo qualità, la valutazione dell'accuratezza e della precisione, il lavaggio del sistema di misura e la raccolta degli scarichi degli analizzatori ABL90 FLEX e ABL90 FLEX PLUS.

Contenuto:

tamponi biologici, sali, enzima, eparina, tensioattivo, conservante.

Contiene 2-metil-2H-izotiazol-3-ona.

Soluzione Cal 1: pH: 7,30, pCO_2 : 35 mmHg, pO_2 : 180 mmHg, cK^+ : 4 mM, cNa^+ : 150 mM, cCa^{2+} : 0,5 mM, cCl^- : 95 mM.

Soluzione Cal 2: pH: 6,8, cK^+ : 10 mM, cNa^+ : 70 mM, cCa^{2+} : 2,3 mM, cCl^- : 50 mM.

Soluzione Cal 3: pCO_2 : 80 mmHg, $cGlu$: 10 mM, $cLac$: 10 mM.

QC: S9030, S9040, S9050 – soluzione di controllo qualità acquosa per pH, pCO_2 , pO_2 , cK^+ , cNa^+ , cCa^{2+} , cCl^- , $cGlu$, $cLac$, cHb , $cOximetria$.

Gas: 42,07% O_2 , 5,61% CO_2 , N_2 all'equilibrio.

Classificazione chimica**PERICOLO:**

H270: Può causare o aggravare un incendio; combustibile.
P220: Tenere/conservare lontano da indumenti/materiali combustibili

Procedura di sostituzione:

Consultare le Istruzioni per l'uso dell'analizzatore o attenersi alle Istruzioni sullo schermo.

Conservazione:

A 2-25 °C.

Stabilità a bordo:

30 giorni.

Data di scadenza:

Fare riferimento all'etichetta sulla confezione.

Per richiedere la Scheda dati di sicurezza e il Certificato di tracciabilità, rivolgersi al rappresentante locale Radiometer.

*ABL90 FLEX PLUS non è disponibile negli Stati Uniti e in Canada.

ja:

ABL90 FLEX 溶液パック – SP90 および SP90 XL**使用目的:**

センサのキャリブレーション、クオリティコントロール、精度および正確度の評価。測定システムの洗浄、ABL90 FLEX および ABL90 FLEX PLUS 装置からの廃液の収集に使用します。

内容物:

生理的緩衝液、塩、酵素、ヘパリン、界面活性剤、防腐剤。

2-Methyl-2H-isothiazol-3-one が含まれています。

Cal 1 溶液: pH: 7,30, pCO_2 : 35 mmHg, pO_2 : 180 mmHg, cK^+ : 4 mM, cNa^+ : 150 mM, cCa^{2+} : 0,5 mM, cCl^- : 95 mM。

Cal 2 溶液: pH: 6,8, cK^+ : 10 mM, cNa^+ : 70 mM, cCa^{2+} : 2,3 mM, cCl^- : 50 mM。

Cal 3 溶液: pCO_2 : 80 mmHg, $cGlu$: 10 mM, $cLac$: 10 mM。

QC: S9030, S9040, S9050 – pH, pCO_2 , pO_2 , cK^+ , cNa^+ , cCa^{2+} , cCl^- , $cGlu$, $cLac$, cHb , オキシメトリーの精度管理溶液。

ガス: 42,07% O_2 , 5,61% CO_2 , N_2 バランス。

化学的分類**危険:**

H270: 火災を引き起こしたり激化させる可能性があります。酸化剤。

P220: 衣類/可燃物から離れた場所に保管してください。

交換手順:

装置の取扱説明書または画面上の指示を参照してください。

保存条件:

2 ~ 25 °C。

オンボード期間:

30 日。

有効期限日:

箱のラベルを参照してください。

安全性データシートとトレーサビリティ証明書を入手するには、Radiometer の担当者にお問い合わせください。

*ABL90 FLEX PLUS は米国およびカナダでは販売していません。

lt:

ABL90 FLEX Tirpalų paketas – SP90 ir SP90 XL**Naudojimo paskirtis:**

Justifikams kalibruoti, kokybės kontrolei atitiktai, tikslumui įvertinti, matavimo sistemai skalauti ir atliekoms iš ABL90 FLEX bei ABL90 FLEX PLUS* analizatorių surinkti.

Turinys:

Biologiniai buferiai, druskos, fermentai, heparinas, paviršinio aktyvumo medžiaga, konservantas.

Sudėtyje yra 2-metil-2H-izotiazol-3-ono.

1 kalibravimo tirpalas: pH: 7,30, pCO_2 : 35 mmHg, pO_2 : 180 mmHg, cK^+ : 4 mM, cNa^+ : 150 mM, cCa^{2+} : 0,5 mM, cCl^- : 95 mM.

2 kalibravimo tirpalas: pH: 6,8, cK^+ : 10 mM, cNa^+ : 70 mM, cCa^{2+} : 2,3 mM, cCl^- : 50 mM.

3 kalibravimo tirpalas: pCO_2 : 80 mmHg, $cGlu$: 10 mM, $cLac$: 10 mM.

AK: S9030, S9040, S9050 – vandeniniai atliekų kontrolės tirpalai, skirti pH, pCO_2 , pO_2 , cK^+ , cNa^+ , cCa^{2+} , cCl^- , $cGlu$, $cLac$, cHb , oksimetrijai.

Dujos: 42,07% O_2 , 5,61% CO_2 , N_2 balansas.

Chemini klasifikacija**PAVOJINGA:**

H270: gali sukelti arba sustiprinti gaisrą; oksidatorius.

P220: laikykite / saugokite atokiau nuo drabužių / degių medžiagų

Keltimo procedūra:

Žiūrėkite savo analizatoriaus naudojimo instrukcijas arba instrukcijas ekrane.

Laikymo sąlygos:

2–25 °C temperatūroje.

30 dienui.

Galiujimo data:

Žiūrėkite etiketę ant dėžės.

Norėdami gauti saugos duomenų lapą ir atsekamumo sertifikata, kreipkitės į savo vietos „Radiometer“ atstovą

*ABL90 FLEX PLUS neparduodamas JAV ir Kanadoje.

lv:

ABL90 Šķīdumu bloks — SP90 un SP90 XL**Paredzētā lietošana:**

Sensoru kalibrēšana, kvalitātes kontrole, precizitātes novērtēšana, mērīšanas sistēmas skalošana un atkritisumu savārkšana no ABL90 FLEX un ABL90 FLEX PLUS* analizatora.

Saturs:

Bioloģiski buferšķīdumi, sāļi, enzīmi, heparīns, vīrsmaktīvā viela, konservants.

Satur 2-metil-2H-izotiazol-3-onu.

Šķīdums Cal 1: pH: 7,30, pCO_2 : 35 mmHg, pO_2 : 180 mmHg, cK^+ : 4 mM, cNa^+ : 150 mM, cCa^{2+} : 0,5 mM, cCl^- : 95 mM.

Šķīdums Cal 2: pH: 6,8, cK^+ : 10 mM, cNa^+ : 70 mM, cCa^{2+} : 2,3 mM, cCl^- : 50 mM.

Šķīdums Cal 3: pCO_2 : 80 mmHg, $cGlu$: 10 mM, $cLac$: 10 mM.

KK: S9030, S9040, S9050 — idens kvalitātes kontrols šķīdumi, kas paredzēti pH, pCO_2 , pO_2 , cK^+ , cNa^+ , cCa^{2+} , cCl^- , $cGlu$, $cLac$, cHb , oksimētrijai.

Gāze: 42,07% O_2 , 5,61% CO_2 , N_2 līdzsvars.

Ķīmiskā klasifikācija**BĪSTAMI:**

H270: var izraisīt vai pastiprināt degšanu; oksidētājs.

P220: turēt/glabāt attālak no apģērba / uzliesmojošiem materiāliem.

Nomaiņas procedūra:

Skatiet analizatora Lietošanas pamācību vai norādījumus ekrānā.

Uzglabāšana:

2–25 °C temperatūrā.

Stabilitāte sistēmā:

30 dienas.

Derīguma termiņš:

Skatiet etiķeti uz kastītes.

Lai iegūtu Drošības datu lapu un Izsekojamības sertifikātu, sazinieties ar vietējo Radiometer pārstāvi.

*ABL90 FLEX PLUS nav pieejams ASV un Kanādā.

nl:

ABL90 FLEX Reagenscassette – SP90 en SP90 XL**Toepassing:**

Voor kalibratie van sensoren, kwaliteitscontrole, evaluatie van nauwkeurigheid en precisie, spoeling van het meetstelsysteem en afvalverzameling bij de analysers ABL90 FLEX en ABL90 FLEX PLUS*

Inhoud:

Biologische buffers, zouten, enzym, heparine, oppervlaktestof, conserveringsmiddel.

Bevat 2-methyl-2H-isothiazol-3-on.

Kalibratievoelstof 1: pH: 7,30, pCO_2 : 35 mmHg, pO_2 : 180 mmHg, cK^+ : 4 mM, cNa^+ : 150 mM, cCa^{2+} : 0,5 mM, cCl^- : 95 mM.

Kalibratievoelstof 2: pH: 6,8, cK^+ : 10 mM, cNa^+ : 70 mM, cCa^{2+} : 2,3 mM, cCl^- : 50 mM.

Kalibratievoelstof 3: pCO_2 : 80 mmHg, $cGlu$: 10 mM, $cLac$: 10 mM.

QC: S9030, S9040, S9050 – waterige kwaliteitscontrolevoelstoffen voor pH, pCO_2 , pO_2 , cK^+ , cNa^+ , cCa^{2+} , cCl^- , $cGlu$, $cLac$, cHb , oximetrie.

Gas: 42,07% O_2 , 5,61% CO_2 , N_2 balans.

Chemische classificatie**GEVAAR:**

H270: Kan brand veroorzaken of bevorderen; oxiderend.

P220: Van kleding/brandbare stoffen verwijderd houden/bewaren

Vervangingsproedure:

Readpleeg de gebruikershandleiding van uw analyzer of de instructies op het scherm.

Opslag:

Bij 2-25 °C.

Stabiliteit in het apparaat:

30 dagen.

Verloopdatum:

Raadpleeg het label op de doos.

Neem contact op met uw plaatselijke Radiometer-vertegenwoordiger om het Veiligheidsinformatieblad en het Certificaat van traceerbaarheid te ontvangen.

*ABL90 FLEX PLUS is niet verkrijgbaar in de VS en Canada.

no:

ABL90 FLEX Reagenspakke – SP90 og SP90 XL**Tiltenkt bruk:**

Til kalibrering av sensorer, kvalitetskontroll, evaluering av nøyaktighet og presisjon, skylling av målesystem og oppsamling av avfall fra ABL90 FLEX- og ABL90 FLEX PLUS*-analysatorer.

Innhold:

Biologiske buffere, salter, enzym, heparin, surfaktant og konserveringsmiddel.

Inneholder 2-metyl-2H-izotiazol-3-on.

Kal 1-løsning: pH: 7,30, pCO_2 : 35 mmHg, pO_2 : 180 mmHg, cK^+ : 4 mM, cNa^+ : 150 mM, cCa^{2+} : 0,5 mM, cCl^- : 95 mM.

Kal 2-løsning: pH: 6,8, cK^+ : 10 mM, cNa^+ : 70 mM, cCa^{2+} : 2,3 mM, cCl^- : 50 mM.

Kal 3-løsning: pCO_2 : 80 mmHg, $cGlu$: 10 mM, $cLac$: 10 mM.

for pH, pCO_2 , pO_2 , cK^+ , cNa^+ , cCa^{2+} , cCl^- , $cGlu$, $cLac$, cHb , oksymetri.

Gas: 42,07% O_2 , 5,61% CO_2 , N_2 balanse.

Kjemisk klassifisering**FARE:**

H270: Kan forårsake eller forsterke brann; oksiderende.

P220: Hold borte fra klær og lettantennelige materialer.

Utskiftingsprosedyre:

Se instruksjonene for bruk for analysatoren din, eller se instruksjonene på skjermen.

Oppbevaring:

Ved 2–25 °C.

Holdbarhet på instrumentet:

30 dager.

Utløpsdato:

Se etiketten på boksen

For å få til sikkerhetsdatabladet og sertifikatet på sporbarhet kontakter du den lokale Radiometer-representanten.

*ABL90 FLEX PLUS er ikke tilgjengelig i USA og Canada.

pl:

ABL90 FLEX Pakiet rozтворów – SP90 i SP90 XL**Przeznaczenie:**

Produkt jest przeznaczony do kalibracji czujników, wykonywania kontroli jakości, oceny dokładności i precyzji, płukania systemu pomiarowego oraz zbiorów odpadów z analizatorów ABL90 FLEX i ABL90 FLEX PLUS*.

Zawartość:

Bufoiry biologiczne, sole, enzym, heparyna, środek powierzchniowy czynny, środek konserwujący.

Produkt zawiera 2-metylo-2H-izotiazol-3-on.

Roztwór Cal 1: pH: 7,30, pCO_2 : 35 mmHg, pO_2 : 180 mmHg, cK^+ : 4 mM, cNa^+ : 150 mM, cCa^{2+} : 0,5 mM, cCl^- : 95 mM.

Roztwór Cal 2: pH: 6,8, cK^+ : 10 mM, cNa^+ : 70 mM, cCa^{2+} : 2,3 mM, cCl^- : 50 mM.

Roztwór Cal 3: pCO_2 : 80 mmHg, $cGlu$: 10 mM, $cLac$: 10 mM.

Kontrola jakości (QC), S9030, S9040, S9050 – wodne roztwory do kontroli jakości na potrzeby oznaczeń pH, pCO_2 , pO_2 , cK^+ , cNa^+ , cCa^{2+} , cCl^- , $cGlu$, $cLac$, cHb i oksymetrii.

Gas: 42,07% O_2 , 5,61% CO_2 , N_2 jako gaz równoważący.

Klasyfikacja chemiczna**NIEBEZPIECZNEŚĆ:**

H270: Środek utleniający; może powodować wystąpienie lub podsyćcenie pożaru.

P220: Przechowywać z dala od odzieży/materiałów palnych.

Procedura wymiany:

Należy korzystać z instrukcji obsługi analizatora lub z informacji wyświetlanych na ekranie.

Przechowywanie:

W temperaturze 2–25 °C

Stabilność w analizatorze:

30 dni.

Data ważności:

Patrz etykieta na opakowaniu.

W celu otrzymania karty charakterystyki produktu i certyfikatu identyfikacyjności należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Radiometer

*Analizator ABL90 FLEX PLUS nie jest dostępny do nabycia w USA i Kanadzie.

pt:

ABL90 FLEX Cartucho de soluções – SP90 e SP90 XL**Utilização prevista:**

Para calibração de sensores, controlo de qualidade avaliação de exatidão e precisão, lavagem do sistema de medição e recolha de resíduos dos analisadores ABL90 FLEX e ABL90 FLEX PLUS*.

Conteúdo:

Substâncias tampão biológicas, sais, enzima, heparina, surfactante, conservante.

Contém 2-metil-3(2H)-isotiazolona.

Solução Cal 1: pH: 7,30, pCO_2 : 35 mmHg, pO_2 : 180 mmHg, cK^+ : 4 mM, cNa^+ : 150 mM, cCa^{2+} : 0,5 mM, cCl^- : 95 mM.

Solução Cal 2: pH: 6,8, cK^+ : 10 mM, cNa^+ : 70 mM, cCa^{2+} : 2,3 mM, cCl^- : 50 mM.

Solução Cal 3: pCO_2 : 80 mmHg, $cGlu$: 10 mM, $cLac$: 10 mM.

QC: S9030, S9040, S9050 – soluções de controlo de qualidade aquosa para pH, pCO_2 , pO_2 , cK^+ , cNa^+ , cCa^{2+} , cCl^- , $cGlu$, $cLac$, cHb , oximetria.

Gás: 42,07% O_2 , 5,61% CO_2 , equilíbrio N_2 .

Classificação química**PERIGO:**

H270: pode provocar ou agravar incêndios; combustível.

ABL90 FLEX Pachet de soluții – SP90 și SP90 XL

Utilizare prevăzută:

Pentru calibrarea senzorilor, controlul calității, evaluarea exactității și preciziei, cântărea sistemului de măsurare și colectarea deșeurilor de la analizarea ABL90 FLEX și ABL90 FLEX PLUS*.

Conținut:

Tampoane biologice, săruri, enzime, heparină, surfactanți, conservanți.

Conținute 2-metil-2H-izotiazol-3-onă.

Soluție Cal 1: pH: 7,30, pCO₂: 35 mmHg, pO₂: 180 mmHg, cK⁺: 4 mM, cNa⁺: 150 mM, cCa²⁺: 0,5 mM, cCl⁻: 95 mM.

Soluție Cal 2: pH: 6,8, cK⁺: 10 mM, cNa⁺: 70 mM, cCa²⁺: 2,3 mM, cCl⁻: 50 mM.

Soluție Cal 3: pCO₂: 80 mmHg, cGlu: 10 mM, cLac: 10 mM.

QC: S9030, S9040, S9050 – soluții apoase pentru controlul calității pentru pH, pCO₂, pO₂, cK⁺, cNa⁺, cCa²⁺, cCl⁻, cGlu, cLac, cHb, oximetrie.

Gaze: 42,07 % O₂, 5,61 % CO₂, N₂ echilibrat.

Clasificare chimică

PERICOL:

H270: Poate cauza incendii sau le poate intensifica; oxidant.

P220: A se păstra/depozita departe de îmbrăcămintea/materiale combustibile

Procedura de înlocuire:

Consultați instrucțiunile de utilizare pentru analizorul dvs. sau instrucțiunile de pe ecran.

Depozitare:

La 2-25 °C.

Stabilitate la utilizare:

30 zile.

Data de expirare:

Consultați eticheta de pe cutie.

Pentru a obține Fișa cu date de siguranță și Certificatul de urmărire, contactați-vă reprezentatul Radiometer local.

*ABL90 FLEX PLUS nu este disponibil în SUA și Canada.

ru:

ABL90 FLEX Блок растворов – SP90 и SP90 XL

Назначение:

для калибровки датчиков, контроля качества, оценки точности и погрешности измерений, промычки измерительной системы и сбора отходов анализаторов ABL90 FLEX и ABL90 FLEX PLUS*

Содержимое:

биологические буферы, соли, фермент, гепарин, поверхностно-активное вещество (ПАВ), консервант.

Содержит 2-метил-2H-изотиазол-3-он.

Калибровочный раствор 1: pH 7,30, pCO₂ 35 мм рт. ст., pO₂ 180 мм рт. ст., cK⁺ 4 мМ, cNa⁺ 150 мМ, cCa²⁺ 0,5 мМ, cCl⁻ 95 мМ.

Калибровочный раствор 2: pH 6,8, cK⁺ 10 мМ, cNa⁺ 70 мМ, cCa²⁺ 2,3 мМ, cCl⁻ 50 мМ.

Калибровочный раствор 3: pCO₂ 80 мм рт. ст., cGlu 10 мМ, cLac 10 мМ.

КК: S9030, S9040, S9050 – водные растворы для контроля качества измерений pH, pCO₂, pO₂, cK⁺, cNa⁺, cCa²⁺, cCl⁻, cGlu, cLac, cHb и оксиметрических измерений.

Газы: O₂ 42,07 %, CO₂ 5,61 %, основной газ N₂.

Химическая классификация

ОПАСНО!

H270: Может вызывать возгорание или усиливать горение; окислитель.

P220: Не допускайте контакта с одеждой и горючими материалами

Процедура замены:

см. инструкции по эксплуатации анализатора или инструкции на экране.

Хранение:

при температуре 2–25 °C.

Стабильность в анализаторе:

30 дней.

Срок годности:

см. этикетку на упаковке.

Паспорт безопасности вещества и сертификат единичности измерений можно получить у местного представителя компании Radiometer

*Анализатор ABL90 FLEX PLUS недоступен на территории США и Канады.

sk:

ABL90 FLEX Süprava roztokov – SP90 a SP90 XL

Určenie použitia:

Na kalibráciu senzorov, kontrolu kvality, hodnotenie správnosti a presnosti, výplach systému merania a zhradenie odpadu z analyzátorov ABL90 FLEX a ABL90 FLEX PLUS*.

Obsah balenia:

Biologické pufré, soli, enzým, heparín, povrchovo aktívna látka, konzervačná látka.

Obsahuje 2-metyl-2H-izotiazol-3-ón.

Kalibračný roztok Cal 1: pH: 7,30, pCO₂: 35 mmHg, pO₂: 180 mmHg, cK⁺: 4 mM, cNa⁺: 150 mM, cCa²⁺: 0,5 mM, cCl⁻: 95 mM.

Kalibračný roztok Cal 2: pH: 6,8, cK⁺: 10 mM, cNa⁺: 70 mM, cCa²⁺: 2,3 mM, cCl⁻: 50 mM.

Kalibračný roztok Cal 3: pCO₂: 80 mmHg, cGlu: 10 mM, cLac: 10 mM.

QC: S9030, S9040, S9050 – vodné roztoky kontroly kvality na určenie pH, pCO₂, pO₂, cK⁺, cNa⁺, cCa²⁺, cCl⁻, cGlu, cLac, cHb, oximetrie.

Plyn: 42,07 % O₂, 5,61 % CO₂, N₂ vyvážené.



NEBEZPEČENSTVO:

H270: Môže spôsobiť alebo zosilniť požiar; oxidant.

P220: Uchovávať/skladujte mimo odevov/horľavých materiálov

Postup výmeny:

Pozrite si návod na obsluhu príslušného analyzátoru alebo postupujte podľa pokynov na obrazovke.

Skladovanie:

Pri teplote 2 – 25 °C.

Stabilita v prístroji:

30 dní.

Dátum expirácie:

Pozrite si štítok na skatuli.

Kartu bezpečnostných údajov a certifikát nadvázanosli vám poskytnie miestny zástupca spoločnosti Radiometer.

*Analyzátor ABL90 FLEX PLUS nie je dostupný v USA a Kanade.

sr:

ABL90 FLEX Pakovanje rastvora – SP90 iSP90 XL

Nameda:

Za kalibraciju senzora, kontrolu kvaliteta, procenu tacnosti i preciznosti, ispiranje sistema za merenje i prikupljanje otpada iz analizatora ABL90 FLEX i ABL90 FLEX PLUS*.

Sadržaj:

Biološki puferi, soli, enzimi, heparin, površinsko aktivno sredstvo, konzervansi.

Sadrži 2-metil-2H-izotiazol-3-jedan.

Cal 1 rastvor: pH: 7,30, pCO₂: 35 mmHg, pO₂: 180 mmHg, cK⁺: 4 mM, cNa⁺: 150 mM, cCa²⁺: 0,5 mM, cCl⁻: 95 mM.

Cal 2 rastvor: pH: 6,8, cK⁺: 10 mM, cNa⁺: 70 mM, cCa²⁺: 2,3 mM, cCl⁻: 50 mM.

Cal 3 rastvor: pCO₂: 80 mmHg, cGlu: 10 mM, cLac: 10 mM.

QC: S9030, S9040, S9050 – vodeni rastvor za kontrolu kvaliteta za pH, pCO₂, pO₂, cK⁺, cNa⁺, cCa²⁺, cCl⁻, cGlu, cLac, cHb, oksimetrija

Gas: 42,07 % O₂, 5,61 % CO₂, N₂ balans.

Hemijska klasifikacija

OPASNO:

H270: Može izazvati ili rasplamsati požar; sredstvo za oksidaciju.

P220: Oržite/čuvajte dalje od odevet/zapaljivih materijala

Procedura zamene:

Pogledajte uputstvo za korišćenje za vaš analizator ili uputstva na ekranu.

Skladističenje:

Na 2-25 °C.

Stabilnost pri korišćenju:

30 dana

Važi do:

Pogledajte oznaku na kutiji.

Da biste dobili bezbednosnu specifikaciju i sertifikat o sledjivosti, obratite se lokalnom predstavniku kompanije Radiometer.

*ABL90 FLEX PLUS nije dostupan u SAD i Kanadi.

sv:

ABL90 FLEX Lösningförpackning – SP90 och SP90 XL

Avsedd användning:

För kalibrering av sensorer, kvalitetskontroll, utvärdering av noggrannhet och precision, sköjning av mätsystemet och insamling av avfall från analysatorerna ABL90 FLEX och ABL90 FLEX PLUS*.

Innehåll:

Biologiska buffertar, salter, enzym, heparin, yfaktiskt medel, konserveringsmedel.

Innehåller 2-metyl-2H-izotiazol-3-on.

Cal 1 lösning: pH: 7,30, pCO₂: 35 mmHg, pO₂: 180 mmHg, cK⁺: 4 mM, cNa⁺: 150 mM, cCa²⁺: 0,5 mM, cCl⁻: 95 mM.

Cal 2 lösning: pH: 6,8, cK⁺: 10 mM, cNa⁺: 70 mM, cCa²⁺: 2,3 mM, cCl⁻: 50 mM.

Cal 3 lösning: pCO₂: 80 mmHg, cGlu: 10 mM, cLac: 10 mM.

QC: S9030, S9040, S9050 – vattenhaltige QC-lösningar för pH, pCO₂, pO₂, cK⁺, cNa⁺, cCa²⁺, cCl⁻, cGlu, cLac, cHb, oximetri.

Gas: 42,07 % O₂, 5,61 % CO₂, N₂ balans.

Kemisk klassificering

FARA:

H270: Kan orsaka eller intensifiera brand, oxiderande.

P220: Hålls förvaras åtskill från kläder/.../brännbara material.

Utbytesprocedur:

Se bruksanvisningen till din analysator eller anvisningarna på skärmen.

Förvaring:

Vid 2-25 °C.

Hållbarhetstid på instrumentet:

30 dagar.

Utgångsdatum:

Se förpackningens etikett.

Säkerhetsdatabladet och spårbarhetsintyget kan fås genom att kontakta den lokala Radiometer-representanten

*ABL90 FLEX PLUS är inte tillgänglig i USA och Kanada.

tr:

ABL90 FLEX Solüsyon Paketi – SP90 ve SP90 XL

Kullanım amacı:

Sensörlerin kalibrasyonu, kalite kontrolü, doğruluk ve hassasiyet değerlendirmesi, ölçme sisteminin yıkanması ve ABL90 FLEX ile ABL90 FLEX PLUS* analizörlerin atığının toplanması.

İçindekiler:

Biyojik tamponlar, tuzlar, enzim, heparin, sürfaktan, koruyucu.

2-Metil-2H-izotiazol-3-bir içerir.

Cal 2 4 mM, cNa⁺: 150 mM, cCa²⁺: 0,5 mM, cCl⁻: 95 mM.

Cal 2 Solüsyonu: pH: 6,8, cK⁺: 10 mM, cNa⁺: 70 mM, cCa²⁺: 2,3 mM, cCl⁻: 50 mM.

Cal 3 Solüsyonu: pCO₂: 80 mmHg, cGlu: 10 mM, cLac: 10 mM.

QC: S9030, S9040, S9050 – pH için sulu kalite kontrol solüsyonları, pH, pCO₂, pO₂, cK⁺, cNa⁺, cCa²⁺, cCl⁻, cGlu, cLac, cHb, oksimetri.

Gas: %42,07 O₂, %5,61 CO₂, N₂ dengesi.

Kimyasal sınıflandırma

TEHLİKE:

H270: Yangına neden olabilir veya yangını güçlendirebilir; yakıcı madde.

P220: Giysilerden/yanıcı materyallerden uzak tutun.

Değiştirme prosedürü:

Analizörünüzün kullanım talimatlarına veya ekrandaki talimatlara bakın.

Saklama:

2-25°C sıcaklıkta.

Takılı durumdaki stabilite:

30 gün

Son kullanım tarihi:

Kutudaki etikete bakın.

Güvenlik Veri Sayfası ve İhtenabilirlik Sertifikası'nı edinmek için yerel Radiometer temsilciniz ile iletişime geçin.

*ABL90 FLEX PLUS ABD ve Kanada'da kullanılmaz.

zh:

ABL90 FLEX 试剂包 – SP90 和 SP90 XL

预期用途:

用于传感器定标、质控、准确度和精度评估、测量系统冲洗和从 ABL90 FLEX 和 ABL90 FLEX PLUS* 分析仪收集废液。

包含物品:

生物缓冲液、盐、酶、肝素、表面活性剂、防腐剂。

包含 2-甲基-2H-异噻唑-3-酮。

Cal 1 试剂: pH: 7,30, pCO₂: 35 mmHg, pO₂: 180 mmHg, cK⁺: 4 mM, cNa⁺: 150 mM, cCa²⁺: 0,5 mM, cCl⁻: 95 mM.

Cal 2 试剂: pH: 6,8, cK⁺: 10 mM, cNa⁺: 70 mM, cCa²⁺: 2,3 mM, cCl⁻: 50 mM.

Cal 3 试剂: pCO₂: 80 mmHg, cGlu: 10 mM, cLac: 10 mM.

质控: S9030, S9040, S9050 – pH 水相质控液、pCO₂, pO₂, cK⁺, cNa⁺, cCa²⁺, cCl⁻, cGlu, cLac, cHb、血氧仪。

气体: 42,07 % O₂, 5,61 % CO₂, N₂ 平衡。

化学分类

危险事项:

H270: 可能造成或辅助燃烧; 氧化剂。

P220: 远离衣物/易燃物保存/存放

更换步骤:

见分析仪的使用说明或屏幕上的指示。

存储:

于 2-25 °C。

载体稳定性:

30 天。

有效期:

见盒子上的标签。

请联系当地的 Radiometer 代表, 获取安全数据表和溯源证书。

*ABL90 FLEX PLUS 未在美国或加拿大提供。



Radiometer Medical ApS
Åkandevvej 21
2700 Brønshøj
Denmark
www.radiometer.com

Radiometer, the Radiometer logo, ABL, AQT, TCM, RADIANCE, AQUIRE, PICO, CLINITUBES and QUALICHECK are trademarks of or used under license by Radiometer Medical ApS.

© 2016 Radiometer Medical ApS. All Rights Reserved.

RADIOMETER

ABL90 FLEX Sensor Cassette Pack

994-522 2014091

en: Intended use:

Sensor Cassette for the ABL90 FLEX and ABL90 FLEX PLUS* analyzers for measuring the parameters indicated on the sensor cassette.

Contents:

Sensor cassette pack with one Sensor Cassette. For the Sensor Cassette versions, refer to the instructions for use for your analyzer.

Replacement procedure:

Refer to the instructions for use for your analyzer or to the instructions on the screen.

Storage:

At 2-8 °C

On-board stability:

30 days.

*ABL90 FLEX PLUS is not available in USA and Canada.

bg: ABL90 FLEX Сензорна касета

Предназначение:

Сензорна касета за анализатори ABL90 FLEX и ABL90 FLEX PLUS* за измерване на параметрите, указани на сензорната касета.

Съдържа:

Пачет с една сензорна касета. За версиите на сензорната касета вижте Инструкциите за употреба за вашия анализатор.

Процедура за подмяна:

Вижте Инструкциите за употреба за вашия анализатор или инструкциите от екрана.

Съхранение:

При 2-8 °C.

Стабилност в апарата:

30 дни

*ABL90 FLEX PLUS не е наличен в САЩ и Канада

cs: ABL90 FLEX Senzorová kazeta

Určeno pro:

Senzorová kazeta pro analyzátory ABL90 FLEX a ABL90 FLEX PLUS* je určena pro měření parametrů uvedených na obale senzorové kazety.

Obsah:

Balení senzorové kazety obsahuje jednu senzorovou kazetu. Různé verze senzorových kazet jsou uvedeny v Uživatelském manuálu pro Váš analyzátor.

Postup výměny:

Postupujte podle instrukcí v Uživatelském manuálu nebo na obrazovce analyzátoru.

Skladování:

V rozmezí 2-8 °C.

Doba použitelnosti v analyzátoru:

Max. 30 dnů

*ABL90 FLEX PLUS není k dispozici v USA a v Kanadě.

da: ABL90 FLEX Sensorkassetepakke

Forventet brug:

Sensorkassetten til ABL90 FLEX og ABL90 FLEX PLUS* apparatet til måling af alle parametre vist på sensorkassetten.

Indhold:

Sensorkassetepakke med én sensorkassette. For at se de forskellige sensorkassetteversioner, se brugsanvisningen til apparatet.

Udskiftningsprocedure:

Se brugsanvisningen til apparatet eller følg vejledningen på skærmen.

Opbevaring:

Ved 2-8 °C.

Stabilitet i brug:

30 dage.

*ABL90 FLEX PLUS apparatet er ikke tilgængelig i USA og Canada.

de: ABL90 FLEX Sensorkassettenpack

Zweckbestimmung:

Sensorkassette für den ABL90 FLEX Analyser und den ABL90 FLEX PLUS* Analyser zur Messung der auf der Sensorkassette angegebenen Parameter.

Inhalt:

Sensorkassettenpack mit einer Sensorkassette. Informationen zu den Versionen von Sensorkassetten finden Sie in der Gebrauchsanweisung Ihres Analysators.

lv: ABL90 FLEX sensoru kasete

Paredzētā lietošana:

ABL90 FLEX un ABL90 FLEX PLUS* analizatoru sensoru kasete paredzēta uz sensoru kasetes norādīto parametru mērīšanai.

Saturs:

Sensoru kasetes iepakojums ar vienu sensoru kaseti. Sensoru kaseti vedus skāriet īsu analizatora lietošanas pamācībā.

Nomaigās procedūra:

Skatiet norādījumus jūsu analizatora lietošanas pamācībā vai uz ekrāna

Uzglabāšana:

2-8 °C temperatūrā.

Lietošanas stabilitāte:

30 dienas.

*ABL90 FLEX PLUS analizators nav pieejams ASV un Kanādā.

nl: ABL90 FLEX Sensorcassette Kit

Gebruikstoepassing:

Sensorcassette voor ABL90 FLEX en ABL90 FLEX PLUS* analysers voor het meten van de parameters zoals vermeld op de sensorcassette.

Inhoud:

Sensorcassette kit met één sensorcassette. Voor de sensorcassette versies, zie de gebruikershandleiding van uw analyser.

Vervangingsprocedure:

Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw analyser of de schemainstructies.

Bewaartemperatuur:

2-8 °C.

Stabiliteit in de analyser:

30 dagen

*In de VS en Canada is de ABL90 FLEX PLUS analyser niet beschikbaar.

no: ABL90 FLEX Sensorkassett pakke

Bruk:

Sensorkassetten for ABL90 FLEX og ABL90 FLEX PLUS* analysator til måling av parametre indikert på sensorkassetten.

Inneholder:

Sensorkassett pakke med en sensorkassett. For sensorkassett versjoner se analysators brukermanual.

Utskiftnings prosedyre:

Se instruksjon for bruk eller instruksjon gitt i skjermbildet til instrumentet.

Lagring:

Ved 2-8 °C

Stabilitet i bruk:

30 dager.

*The ABL90 FLEX PLUS analyser er ikke tilgjengelig i USA og Canada

pl: ABL90 FLEX Pakiet Kasety Czujników

Przeznaczenie:

Kaseta Czujników dla analizatorów ABL90 FLEX i ABL90 FLEX PLUS, służąca do oznaczania podanych na niej parametrów.

Zawartość:

Pakiet kasety czujników z jednej kasetą czujników. Informacje dotyczące wersji kasety czujników, patrz Instrukcja obsługi swojego analizatora.

Procedura wymiany:

Zapoznaj się z instrukcją obsługi swojego analizatora lub z podręcznikiem na ekranie.

Przechowywanie:

W temperaturze 2-8 °C

Stabilność w analizatorze:

30 dni.

*Analizator ABL90 FLEX PLUS nie jest dostępny na terenie USA i Kanady.

pt: ABL90 FLEX - Kit da Cassete de Eléttodos

Indicações de utilização:

Cassete de Eléttodos para os analisadores ABL90 FLEX e ABL90 FLEX PLUS*, para medição dos parâmetros indicados na Cassete.

Conteúdo:

Kit com uma Cassete de Eléttodos. Para saber as versões da Cassete de Eléttodos, consulte as instruções de utilização do seu analisador.

Procedimento de troca:

Consulte as instruções de utilização do seu analisador ou siga as instruções apresentadas no ecrã.

Armazenamento:

Entre 2-8 °C.

Estabilidade depois de instalada:

30 dias

*O analisador ABL90 FLEX PLUS não está disponível nos EUA e no Canadá.

ro: ABL90 FLEX Pachet Caseta de Senzori

Intrebuintare:

Caseta de Senzori pentru ABL90 FLEX și ABL90 FLEX PLUS* pentru măsurarea parametrilor indicați pe caseta de senzori

Continut:

Pachet caseta de senzori cu o caseta de senzori. Pentru versiunile de Caseta de Senzori consultați instrucțiunile de utilizare ale analizatorului dumneavoastra

Procedura de infocuire:

Consultați instrucțiunile de folosire ale analizorului dumneavoastra sau instrucțiunile de pe ecran.

Depozitare:

La 2-8 °C.

Stabilitate în utilizare:

30 zile.

*ABL90 FLEX PLUS nu este disponibil în SUA și Canada.

ru: Упаковка сенсорной кассеты анализатора ABL90 FLEX

Применение:

Сенсорная кассета анализаторов ABL90 FLEX и ABL90 FLEX PLUS* предназначена для измерения параметров, указанных на ней.

Состав:

Упаковка с одной сенсорной кассетой. Варианты сенсорных кассет описаны в инструкциях по использованию вашего анализатора.

Процедура замены:

Описана в инструкциях по использованию вашего анализатора и в инструкциях на экране.

Хранение:

При 2-8 °C

Стабильность в анализаторе:

30 дней

*Анализатор ABL90 FLEX PLUS недоступен в США и Канаде.

sk: ABL90 FLEX Senzorová kazeta

Určenie pre:

Senzorová kazeta pre analyzátory ABL90 FLEX a ABL90 FLEX PLUS* je určená na meranie parametrov uvedených na obale senzorovej kazety.

Obsah:

Balenie senzorovej kazety obsahuje jednu senzorovú kazetu. Rôzne verzie senzorových kaziet sú uvedené v Uživatelskom manuále Vášho analyzátoru.

Postup výmeny:

Postupujte podľa inštrukcií v Uživatelskom manuále alebo na obrazovke analyzátoru.

Skladovanie:

V rozmedzí 2-8 °C.

Doba použiteľnosti v analyzátoe:

Max. 30 dní.

*ABL90 FLEX PLUS nie je k dispozícii v USA a v Kanade

sr: ABL90 FLEX Sensor Cassette Pack

Imena:

Senzor kaseta za ABL90 FLEX i ABL90 FLEX PLUS* analizatore za merenje parametara naznačenih na senzor kaseti.

Sadržji:

Pakovanje je sa jednom senzor kasetom. Za različite verzije senzor kasete, pogledajte uputstvo za upotrebu.

Procedura zamene:

Pogledajte uputstvo za upotrebu vašeg analizatora ili instrukcije na ekranu.

Čuvanje:

Ili 2-8 °C.

Stabilnost na aparatu:

30 dana

*ABL90 FLEX PLUS nije dostupan u SAD i Kanadi.

sv: ABL90 FLEX Sensorkassettförpackning

Avsedd användning:

Sensorkassetten för analysator ABL90 FLEX och ABL90 FLEX PLUS* för mätning av visade parametrar på sensorkassetten.

Innehåll:

Sensorkassettförpackning med en Sensorkassetten. Se analysators bruksanvisning för Sensorkassetteversionerna.

Utbytesprocedur:

Se analysators bruksanvisning eller instruktioner på skärmen.

Förvaring:

Vid 2-8 °C.

Stabilitet i analysatorn:

30 dagar.

*ABL90 FLEX PLUS finns inte tillgänglig i USA och Kanada.

tr: ABL90 FLEX Sensör Kaset Paketi

Kullanım Amacı:

Sensör Kaset üzerinde gösterilen parametrelerin ölçümü için ABL90 FLEX ve ABL90 FLEX PLUS analizörleri sensör kaseti.

İçerikler:

Bir Sensör Kasetten oluşan Sensör Kaset paketi. Sensör Kaset çeşitleri için, analizörünüzün kullanım kılavuzuna bakınız.

Değiştirme prosedürü:

Ekrandaki talimatlara ya da analizörünüzün kullanım kılavuzuna başvurunuz.

Saklama:

2-8 °C'de.

Takılı durumdaki stabilite:

Maksimum 30 gün.

*ABL90 FLEX PLUS analizörünün Amerika ve Kanada'da satışı yoktur.

zh: ABL90 FLEX 测试卡

预期用途:

ABL90 FLEX 和 ABL90 FLEX PLUS 用测试卡. 测量参数和包装所示.

内容物:

测试卡包装数量为 一个, 测试卡类型请参阅 ABL90 FLEX 操作手册.

更换步骤:

请参考您所用分析仪的使用说明或屏幕操作指导.

存储温度:

2-8 °C

上机使用期:

30 天.

*ABL90 FLEX PLUS 分析仪不在美国和加拿大地区销售.

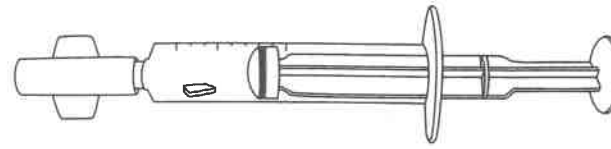


Radiometer Medical ApS
Åkandevaj 21
2700 Brønshøj
Denmark
www.radiometer.com

Radiometer, the Radiometer logo, ABL, AQT, TCM, RADIANCE, AQURE, PICO, CLINITUBES and QUALICHECK are trademarks or used under license by Radiometer Medical ApS.

© 2014 Radiometer Medical ApS. All Rights Reserved.

RADIOMETER



IVD

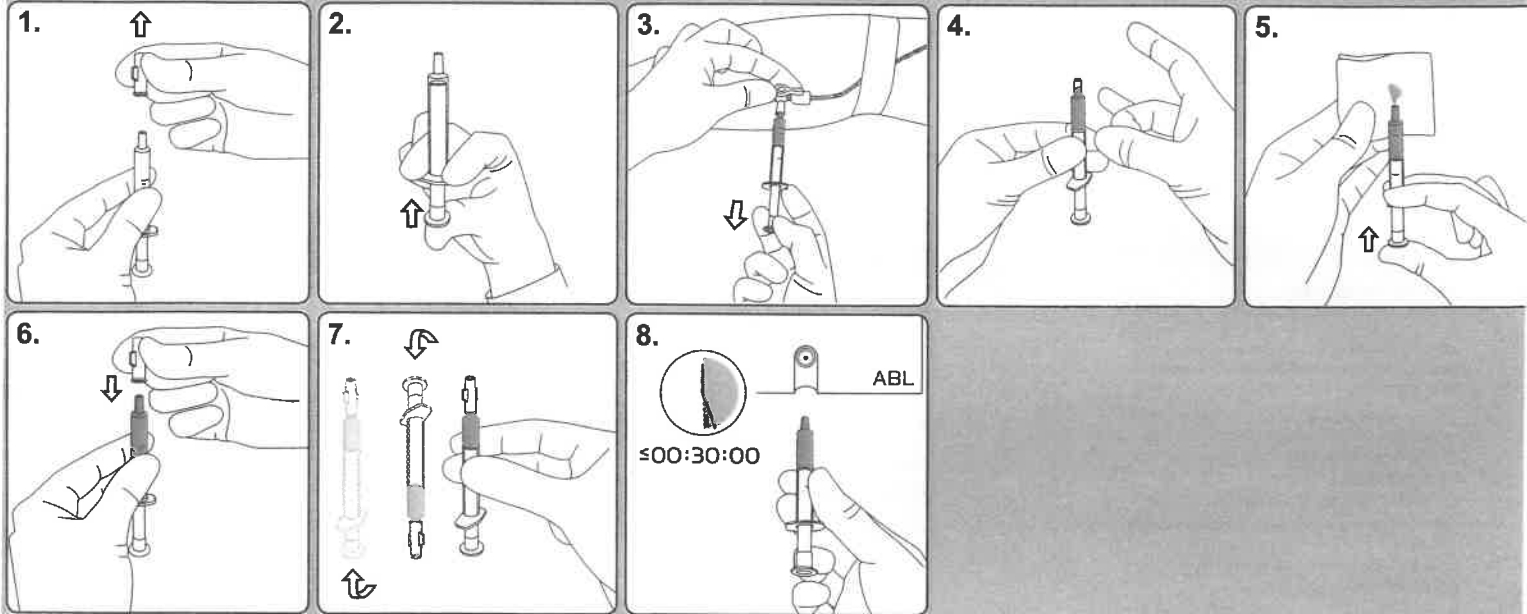
Rx only

STERILE EO



PICO50

0.5-2.0 ml



en

Intended use

Preheparinized, electrolyte-balanced, arterial blood sampler product line for collection of arterial samples for pH, blood gas, oximetry, electrolyte and metabolite analysis.

The sampler is preheparinized with approx. 80 IU dry electrolyte-balanced heparin (Porcine intestinal mucosa).

Not for injection.

Blood sampling should be performed by authorized personnel only.

Dispose according to local regulations/procedures.

Not made with natural rubber latex.

WARNING – Risk of infection

Always handle blood and the collection devices with care and avoid direct contact with the sample by using medical gloves.

WARNING – Risk of infection

Inspect sealed sterile package before opening. Discard sampler if seal is broken or package otherwise damaged as contents may not be sterile.

WARNING – Risk of infection

Do not point the syringe at people when expelling air. Pressing the plunger too hard may cause a sudden ejection of blood from the syringe.

bg

Предназначение

Продуктова линия за предварително хепаринизирано, електролитно балансирано артериално устройство за вземане на кръв за събиране на артериални проби за анализи на pH, кръвен газ, оксиметрия, разтвор на електролит и метаболит.

Устройството за вземане на проби е предварително хепаринизирано с прибибл. 80 IU сух електролитно балансиран хепарин (свинска чревна лигавица).

Не е за инжектиране.

Вземането на кръвни проби трябва да се извършва само от упълномощен персонал.

Извървяйте в съответствие с местните разпоредби/процедури.

Не е направено с естествен каучуков латекс.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от инфекция
Винаги работете с кръвта и устройствата за събиране внимателно и избягвайте директен контакт с пробата, като използвате медицински ръкавици.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от инфекция
Проверете запечатаната стерилна опаковка преди отваряне. Изхвърлете устройството за вземане на проба, ако уплътнението е повредено или опаковката е увредена по някакъв друг начин, тъй

**WARNING – Infektionsrisiko**

Behandeln Sie Blut und Entnahmegerate stets sorgsam, und vermeiden Sie den direkten Kontakt mit der Probe durch Tragen von medizinischen Handschuhen.

**WARNING – Infektionsrisiko**

Überprüfen Sie vor dem Öffnen die versiegelte sterile Verpackung. Entsorgen Sie den Probennehmer, wenn das Siegel aufgebrochen oder die Verpackung anderweitig beschädigt ist, da der Inhalt möglicherweise nicht mehr steril ist.

**WARNING – Infektionsrisiko**

Richten Sie die Spritze beim Entlüften nicht auf Menschen. Ein zu hartes Drücken des Kolbens kann zu einem plötzlichen Blutausstoß aus der Spritze führen.

el

Προβλεπόμενη χρήση

Προηπαρισμένη, ηλεκτρολυτικά ισορροπημένη γραμμική προϊόντων δειγματοληπτική αρτηριακού αίματος για τη συλλογή αρτηριακών δειγμάτων που χρησιμοποιούνται στην ανάλυση pH, αερίων αίματος, οξυμετρίας, ηλεκτρολυτών και μεταβολιτών.

Ο δειγματοληπτής είναι προηπαρισμένος με περίπου 80 IU ξηρή, ηλεκτρολυτικά ισορροπημένη ηπαρίνης (Porcine intestinal mucosa).

Δεν προορίζεται για έγχυση.

Η δειγματοληψία αίματος θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

Η απόρριψη θα πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς ή τις τοπικές διαδικασίες.

Δεν κατασκευάζεται με φυσικό ελαστικό λατέξ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Κίνδυνος μόλυνσης
Να χειρίζεστε πάντοτε το αίμα και τις συσκευές συλλογής με προσοχή και να αποφεύγετε την άμεση επαφή με το δείγμα, χρησιμοποιώντας ιατρικά γάντια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Κίνδυνος μόλυνσης
Να επιθεωρείτε τη σφραγισμένη, στείρα συσκευασία πριν από το άνοιγμα. Απορρίψτε τον δειγματοληπτή εάν είναι σπασμένη ή σφράγιση ή εάν η συσκευασία έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά, καθώς ενδέχεται να περιεχόμενα να μην είναι πλέον στείρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Κίνδυνος μόλυνσης
Κατά την εξώθηση αέρα, μην στρέψετε τη σύριγγα προς την κατεύθυνση ατόμων. Η υπερβολική πίεση του εμβόλου ενδέχεται να προκαλέσει αιφνίδια εξώθηση αίματος από τη σύριγγα.



es

Uso previsto

Gama de productos del extractor de muestras de sangre arterial preheparinizado con heparina equilibrada electrolicamente, diseñado para la recogida de muestras de sangre arterial destinadas al análisis de pH, gases en sangre, oximetría, electrolitos y

**VAROITUS – Infektoriski**

Käsittele verta ja keräyslaitteita aina varovasti ja vältä suoraa kosketusta näytteeseen käyttämällä lääketieteellisiä käsineitä.

**VAROITUS – Infektoriski**

Tarkista ennen pakkauksen avaamista, että se on tiivis ja steriili. Hävitä ruisku, jos pakkaus ei ole tiivis tai se on vaurioitunut muulla tavalla niin, että sisältö ei enää välttämättä ole steriiliä.

**VAROITUS – Infektoriski**

Älä osoita ruiskulla ihmisiä poistaessasi siitä ilmaa. Jos painat mäntää liian voimakkaasti, ruiskusta saattaa yhtäkkiä purskahtaa ulos verta.

fr

Utilisation prévue

Gamme de produits pour dispositif de prélèvement artériel, d'électrolyte équilibré pré-hépariné pour le prélèvement d'échantillons artériels pour l'analyse de pH, des gaz du sang, d'oxymétrie, des électrolytes et des métabolites.

La seringue est pré-héparinée avec environ 80 UI d'héparine sèche équilibrée en électrolytes (muqueuse intestinale porcine).

N'est pas destiné à être injecté.

Le prélèvement sanguin doit être effectué par le personnel de service autorisé uniquement.

Mettre au rebut selon les réglementations/procédures locales.

Exempt de latex de caoutchouc naturel.

AVERTISSEMENT – Risque d'infection

Toujours manipuler le sang et les dispositifs de prélèvement avec précaution et éviter tout contact direct avec l'échantillon en utilisant des gants médicaux.

**AVERTISSEMENT – Risque d'infection**

Inspecter l'emballage hermétique stérile avant ouverture. Mettre l'échantillon au rebut si l'emballage n'est plus scellé ou endommagé car le contenu pourrait ne plus être stérile.

**AVERTISSEMENT – Risque d'infection**

Ne pas pointer la seringue vers une personne lorsqu'il y a de l'air expulsé. Appuyer trop fort sur le piston peut entraîner une expulsion soudaine de sang de la seringue.

hr

Namjena

Linija unaprijed hepariniziranih uređaja za uzorkove arterijske krvi s uravnoteženim elektrolitima za prikupljanje uzoraka arterijske krvi za analizu pH, plinova u krvi, oksimetriju, elektrolita i metabolita.

Uređaj je unaprijed hepariniziran s približno 80 IU suhog heparina s uravnoteženim elektrolitima (svinjski intestinalna sluznica).

Nije namijenjen injekcijama.



ja 用途
pH、血液ガス、オキシメトリー、電解質、代謝物分析用の動脈血サンプルを収集するために使用する、ヘパリンが事前に添加された電解質バランスのとれた動脈血サンブラーです。

このサンブラーは約 80 IU の乾燥電解質バランスヘパリン（ブタの腸粘膜）が事前に添加されています。

注入には不適。

採血は認定されたスタッフのみが行ってください。地域の規制/手順に従って廃棄してください。天然ゴムラテックス製ではありません。



kk Мақсатты қолданысы
pH, қан газы, оксиметрия, электролит және метаболит талдауы үшін артериялық үлгілерді жинауға арналған алдын ала гепаринделген, электролитті теңдестірілген артериялық қан сәмплері өнімдерінің желісі.

Сәмплер шамамен 80 IU құрғақ электролитті теңдестірілген гепаринмен (шошқа ішегінің шырышты қабығы) алдын ала гепаринделген. Егуге арналмаған.

Қан үлгісін тек өкілетті мамандар алуы тиіс. Жергілікті ережелерге/процедураларға сәйкес жойыңыз.

Табиғи каучук латекс қосылмаған.

ЕСКЕРТУ – Инфекция қауіпі
Қан мен жинақ құрылғыларын пайдаланғанда сақ болыңыз және медициналық қолғап пайдаланып, үлгіні тікелей ұстамаңыз.

ЕСКЕРТУ – Инфекция қауіпі
Герметикалық стерильді қаптаманы ашпас бұрын тексеріп алыңыз. Герметизациясы бұзылса немесе қаптама бұлінсе, ішіндегі стерильді емес болуы мүмкін болғандықтан, сәмплерді қоқысқа тастаңыз.

ЕСКЕРТУ – Инфекция қауіпі
Ауасын шығарып жатқан кезде, шприцті адамдарға бағыттамаңыз. Шприц поршенін тым қатты бассаңыз, қан кенет шприцтен шығып кетуі мүмкін.

lt Naudojimo paskirtis
Iš anksto heparinizuotų ir elektrolitams matuoti subalansuotų arterinio kraujo mėginių emiklių gaminių linija, skirta pH, kraujo dujų, oksimetrijos, elektrolitų ir metabolitų analizei arterinio kraujo mėginiuose.

Mėginių emiklis yra iš anksto heparinizuotas su maždaug 80 IU sauso elektrolitams matuoti subalansuoto heparino (gauto iš kiaulių žarnyno gleivinės). Neskirtas injekcijoms.

Kraujo mėginių emimą turi atlikti tik įgaliotas personalas.

Išmeskite vadovaudamiesi vietos taisyklėmis / procedūromis.

Sudėtyje nėra natūraliojo kaučiuko latekso.

ISPĖJIMAS – infekcijos rizika
Visada atsargiai elkitės su krauju ir jo rinkimo prietaisais bei venkite tiesioginio sąlyčio su mėginiu naudodami medicinines paskirties pirštines.

ISPĖJIMAS – infekcijos rizika
Prieš atidarydami apžiūrėkite sandarią sterilų pakuotę. Jei pažeistas pakuotės sandarumas ar pakuotė kitaip pažeista, išmeskite mėginių emiklį, nes turinys gali nebūti sterilus.

ISPĖJIMAS – infekcijos rizika
Išleisdami orą nenukreipkite švirkšto į žmones. Per stipriai paspaudus stūmokį, iš švirkšto gali būti išstumtas kraujas.

lv Paredzētais lietojums
Iepriekš heparinizēta, sabalansēta elektrolītu šķīduma, arteriālo asiņu paraugu ņemšanas ierīču līnija arteriālo asiņu paraugu savākšanai, lai veiktu pH, asins gāzes, oksimetrijas, elektrolīta šķīduma un metabolīta analīzi.

Paraugu ņemšanas ierīce ir iepriekš heparinizēta ar

pl **Przeznaczenie**
Gama aspiratorów krwi tętnicznej heparynizowanych suchą, zrównoważoną elektrolitowo heparyną jest przeznaczona do pobierania próbek krwi tętnicznej do analizy pH, gazometrii, oksymetrii oraz poziomu elektrolitów i metabolitów.

Aspirator zawiera około 80 IU suchej, zrównoważonej elektrolitowo heparyny (z błony śluzowej jelit świni). Nie stosować do wykonywania zastrzyków.

Próbki krwi powinien pobierać wyłącznie upoważniony personel.

Użyłować zgodnie z przepisami/procedurami lokalnymi.

Wykonano bez użycia lateksu.

OSTRZEŻENIE – Ryzyko infekcji
Podczas pracy z próbkami krwi i przyrządami do jej pobierania należy zawsze zachowywać ostrożność i unikać bezpośredniego kontaktu z próbką poprzez korzystanie z rękawiczek.

OSTRZEŻENIE – Ryzyko infekcji
Przed otwarciem należy sprawdzić zamknięte opakowanie sterylne. Jeśli opakowanie zostało otwarte lub w jakikolwiek sposób uszkodzone, należy wyrzucić aspirator ze względu na możliwą utratę sterylności.

OSTRZEŻENIE – Ryzyko infekcji
Podczas usuwania pęcherzyków powietrza nie należy kierować końca strzykawki w stronę znajdujących się w pobliżu osób. Zbyt mocne wcisnięcie tłoka może spowodować gwałtowny wyrzut krwi ze strzykawki.

pt **Utilização prevista**
Linha de produto do dispositivo de colheita de sangue arterial com equilíbrio eletrolítico e pré-heparinizado para colheita de amostras arteriais para análise de pH, gases no sangue, oximetria, eletrólitos e metabólitos.

O dispositivo de colheita está pré-heparinizado com aproximadamente 80 IU de heparina seca com equilíbrio eletrolítico (mucosa intestinal suína).

Não indicado para injeções.

A colheita de sangue deve ser realizada apenas por pessoal autorizado.

Eliminar de acordo com os regulamentos/procedimentos locais.

Não fabricado com látex de borracha natural.

ADVERTÊNCIA – Risco de infecção
Manusear sempre o sangue e os dispositivos de colheita com cuidado e evitar o contato direto com a amostra através da utilização de luvas médicas.

ADVERTÊNCIA – Risco de infecção
Inspeccionar a embalagem esterilizada e selada antes de abrir. Eliminar o dispositivo de colheita se o selo estiver quebrado ou se a embalagem estiver danificada de outra forma, pois os conteúdos poderão não estar esterilizados.

ADVERTÊNCIA – Risco de infecção
Não apontar a seringa a pessoas durante a expulsão de ar. Pressionar o êmbolo com demasiada força pode provocar uma ejeção repentina de sangue da seringa.

ro **Utilizare prevăzută**
Gamă de produse pentru dispozitive de recoltare a sângelui arterial pre-heparinizat, echilibrat electrolitic, destinat colectării probelor de sânge arterial pentru pH, gaze sanguine, oximetrie, analiză de electrolit și metabolit.

Dispozitivul de prelevare a probelor este pre-heparinizat cu aprox. 80 IU de heparină echilibrată electrolitic (mucoasă intestinală de porcină).

Nedestinat injectării.

Recoltarea probelor de sânge trebuie efectuată numai de personal autorizat.

Eliminați în conformitate cu reglementările/procedurile locale.

Nu este confecționat cu latex din cauciuc natural.

AVERTISMENT – Risc de infecție
Întotdeauna manipulați sângele și dispozitivele de colectare cu atenție și evitați contactul direct cu proba, prin folosirea mănușilor chirurgicale.

AVERTISMENT – Risc de infecție
Inspectați pachetul steril etanșat înainte de deschidere. Eliminați dispozitivul dacă sigiliul este rupt sau ambalajul deteriorat în alt mod, deoarece conținutul poate să nu fie steril.

AVERTISMENT – Risc de infecție
Nu direcționați seringa spre oameni atunci când scoateți aer prin aceasta. Dacă apăsați prea tare pe piston, din seringă poate ieși brusc un jet de sânge.

! **UPOZORENJE** – Rizik od infekcije
Uvek pažljivo rukujte krvlju i uređajima za prikupljanje izbegavajući direktan kontakt sa uzorkom tako što će koristiti medicinske rukavice.

! **UPOZORENJE** – Rizik od infekcije
Proverite zapečaćeno sterilno pakovanje pre otvaranja. Odložite uzorkivač ako pakovanje nije zapečaćeno no ili ako je na drugi način oštećeno jer postoji mogućnost da sadrže ne bude sterilan.

! **UPOZORENJE** – Rizik od infekcije
Nemojte usmeravati špric prema ljudima kada izbacite jete vazduh iz njega. Ako prejako pritisnete klip, moć doći do iznenadnog izbacivanja krvi iz šprica.

sv **Avsedd användning**
Produktserie med förhepariniserade, elektrolytbalanserade, arteriella blodprovssprutor för arteriell provtagning för analys av pH, blodgas, oximetri, elektrolyter och metaboliter.

Sprutan är förhepariniserad med ca 80 IU frystorkat, elektrolytbalanserat heparin (tarmmucosa från svin). Ej för injektion.

Blodprovstagning bör endast utföras av behörig personal.

Kassera i enlighet med lokala föreskrifter/procedurer. Inte tillverkad av naturgummi (latex).

VARNING – Infektionsrisk
Hantera alltid blod och provtagningsutrustning med försiktighet och undvik direktkontakt med provet genom att använda godkända handskar.

VARNING – Infektionsrisk
Inspektera den förseglade, sterila förpackningen innan öppning. Kassera sprutan om försejlingen är bruten eller om förpackningen skadats på annat sätt då innehållet kanske inte längre är sterilt.

VARNING – Infektionsrisk
När luft ska avlägsnas ur sprutan får den inte riktas mot personer. Om du trycker för hårt på kolven kan blod plötsligt tryckas ut från sprutan.

! **VARNING** – Infektionsrisk
När luft ska avlägsnas ur sprutan får den inte riktas mot personer. Om du trycker för hårt på kolven kan blod plötsligt tryckas ut från sprutan.

tr **Kullanım amacı**
pH, kan gazı, oksimetri, elektrolit ve metabolit analizleri için arteriyel örneklerin toplanmasına yönelik, önceden heparin uygulanmış, elektrolit dengeli, arteriyel kan örneği alma cihazı ürün serisi.

Örnek alma cihazına, yaklaşık 80 IU kuru elektrolit dengeli heparin (Domuz bağırsak mukozası) ile önceden heparin uygulanmıştır.

Enjeksiyona yönelik değildir.

Can örneği, yalnızca yetkili personel tarafından alınmalıdır.

Yerel düzenlemelere/prosedürlere uygun şekilde bertaraf edin.

Doğal kauçuk lateksten üretilmemiştir.

UYARI – Enfeksiyon riski
Kanı ve örnek alma cihazlarını daima dikkatli kullanın ve tıbbi eldivenler kullanılarak örnekler doğrudan temastan kaçının.

UYARI – Enfeksiyon riski
Açmadan önce mühürlü steril ambalajı inceleyin. Mühür kırılmışsa veya ambalaj başka bir şekilde has görmüşse içindakilere steril olmayabileceği için örnek alma cihazını atın.

UYARI – Enfeksiyon riski
Şırıngadaki havayı boşaltırken şırıngayı insanlara doğru tutmayın. Pistona çok sert basmak, şırıngada aniden kan fıçkırmasına neden olabilir.

zh **预期用途**
预先肝素化处理的、经电解质平衡的动脉血采样器系列产品，适用于采集用于 pH、血气、血氧、电解质和代谢物分析的动脉血样本。

采样器使用约 80 IU 经电解质平衡处理的干肝素预先素化（猪肠粘膜）。不能用于注射。

血液采样应仅由授权人员执行。根据当地法规/规程处置。

非由天然橡胶乳制成。

警告 - 感染风险
必须谨慎处理血液和采血装置，戴医用手套避免直接接触样本。

警告 - 感染风险
开封前请检查无菌外包装的密封性。如果封口已打开包装破损，内容物可能已被污染，请丢弃采样器。

警告 - 感染风险
排出空气时请勿将注射器对准人。太用力推下针栓会导致血液突然从注射器喷出。

ar sabalansētu elektrolītu sastāvu.

Nav paredzēta injekcijai.

Asins paraugu ņemšanu drīkst veikt tikai pilnvarots personāls.

Utilizēt atbilstīgi vietējiem noteikumiem/procedūrām. Nesatur dabiskās gumijas lateksu.

BRĪDINĀJUMS — infekcijas risks

Vienmēr apstrādājiet asins un savākšanas ierīces piesardzīgi un centieties izvairīties no tiešas saskarses ar paraugu, izmantojot medicīnās cimdus.

BRĪDINĀJUMS — infekcijas risks

Pirms hermētiskā, sterila iepakojuma atvēršanas pārbaudiet to. Utilizējiet paraugu ņemšanas ierīci, ja blīve ir sabojāta vai iepakojums ir kā citādi bojāts, jo sastāvs var nebūt sterils.

BRĪDINĀJUMS — infekcijas risks

Izlaizīt lieko gaisu, nevērsiet šļirci pret cilvēkiem. Nospiežot plunžeri pārāk stingri, var notikt nejausa asiņu izstumšana no šļircēs.

nl Beoogd gebruik

Reeks met vooraf gehepariniseerde, elektrolyt-gebalanceerde bloedafnamespuiten voor bloedmonsternamen voor pH-, bloedgas-, oximetrie-, elektrolyt- en metaboliëtenanalyse.

De afnamespuit is vooraf gehepariniseerd met ongeveer 80 IU droge elektrolyt-gebalanceerde heparine (varkensdarmslijmvlies).

Niet geschikt voor injectie.

Bloedmonsters mogen alleen worden afgenomen door bevoegd personeel.

Voer af volgens de lokale regelgeving en procedures.

Niet vervaardigd van natuurlijk rubberlatex.

WAARSCHUWING – Risico op infectie

Hanteer bloed en afnameapparaten altijd met zorg en vermijd direct contact met het monster door medische handschoenen te gebruiken.

WAARSCHUWING – Risico op infectie

Controleer de verzegelde steriele verpakking voordat u deze opent. Voer de afnamespuit af als de verzegeling is verbroken of als de verpakking op een andere manier is beschadigd, aangezien de inhoud dan mogelijk niet steriel is.

WAARSCHUWING – Risico op infectie

Richt de spuit niet op mensen bij het uitstoten van lucht. Als u te hard op de plunjer duwt, kan er onverwachts bloed uit de spuit spuiten.

10 Tiltent bruk

Forhåndshepariniseret, elektrolyttbalansert produktserie med arterielt blodprøvetakingsutstyr for arterielle prøver for analyse av pH, blodgass, oksymetri, elektrolyter og metabollitter.

Sprøyten er forhåndshepariniseret med ca. 80 IU tørr, elektrolyttbalansert heparin (intestinal mucosa fra gris).

Ikke for innsprøyting.

Blodprøvetaking skal bare utføres av autorisert personell.

Kasser i samsvar med lokale forskrifter/prosedyrer.

Ikke laget av naturlig gummilateks.

ADVARSEL – Fare for infeksjon

Håndter alltid blod og innsamlingsutstyret forsiktig, og unngå direkte kontakt med prøven ved å bruke medisinske hansker.

ADVARSEL – Fare for infeksjon

Kontroller den forseglede, sterile pakken før du åpner den. Forkast sprøyten hvis forseglingen er brutt eller pakken er skadet på annen måte fordi innholdet kanskje ikke er sterilt.

ADVARSEL – Fare for infeksjon

Ikke pek sprøyten mot personer når du tømmer den for luft. Hvis du trykker stempelet inn for hardt, kan det føre til at det brått sprøyter blod ut av sprøyten.

ru

назначение

Предварительно гепаринизированные, сбалансированные по электролитам сэмплеры для сбора проб артериальной крови для анализа pH, газов крови, оксиметрии, электролитов и метаболитов.

Самплер предварительно гепаринизирован с использованием прибл. 80 МЕ сухого, сбалансированного по электролитам гепарина (слизистая кишечника свиней).

Не предназначено для инъекций.

Сбор проб крови должен выполняться только уполномоченным персоналом.

Утилизируйте в соответствии с действующими нормативными требованиями/процедурами.

Изготовлено без применения натурального каучукового латекса.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — риск инфицирования

Всегда соблюдайте осторожность при работе с кровью и устройствами для сбора проб и избегайте прямого контакта с пробой, используя медицинские перчатки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — риск инфицирования

Осмотрите герметичную стерильную упаковку, прежде чем вскрыть ее. Утилизируйте сэмплер, если упаковка не герметична или повреждена, так как ее содержимое может быть нестерильно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — риск инфицирования

Не направляйте шприц на людей во время удаления из него воздуха. Чрезмерное давление на поршень может привести к внезапному выбросу крови из шприца.

sk

Určené použitie

Produktový rad vzorkovačov arteriálnej krvi, ktorý je heparinizovaný elektrolyticky vyváženým heparínom, slúži na odber vzoriek arteriálnej krvi na oxymetriu a analýzu pH, krvného plynu, elektrolytov a metabolitov.

Vzorkovač je heparinizovaný približne 80 IU suchého elektrolyticky vyváženého heparínu (črevná sliznica ošpaných).

Nie je určené pre injekcie.

Odber vzoriek krvi smie vykonávať len autorizovaný personál.

Zlikvidujte podľa miestnych nariadení/postupov.

Neobsahuje prírodný latex.

VAROVANIE – Riziko infekcie

S krvou a zariadeniami na odber vzoriek treba vždy zaobchádzať opatrne. Priamemu kontaktu so vzorkami zabránite používaním rukavíc.

VAROVANIE – Riziko infekcie

Pred otvorením skontrolujte tesnosť sterilného balenia. V prípade poškodeného tesnenia alebo akéhokoľvek iného poškodenia balenia treba vzorkovač zlikvidovať, pretože mohlo dôjsť k narušeniu sterility obsahu.



VAROVANIE – Riziko infekcie

Pri vytlačení vzduchu zo striekačky nemierte striekačkou na ľudí. Príliš silný tlak na piest môže viesť k náhlemu-vystreknutiu krvi zo striekačky.



sr

Намена

Linija proizvoda kojoj pripada uzorkivač arterijske krvi koji je fabrički obložen heparinom, sa izbalansiranim elektrolitima, namenjena je za uzimanje uzorka arterijske krvi za potrebe analize pH, gasova u krvi, oksimetrije, analize elektrolita i metabolita.

Uzorkivač je fabrički obložen sa oko 80 IU suvog heparina sa izbalansiranim elektrolitima (svinjska intestinalna sluznica).

Nije za ubrizgavanje.

Uzimanje uzorka krvi treba da obavlja isključivo ovlašćeno osoblje.

Odložite u skladu sa lokalnim propisima/procedurama.

Nije izrađeno od prirodnog gumenog lateksa.



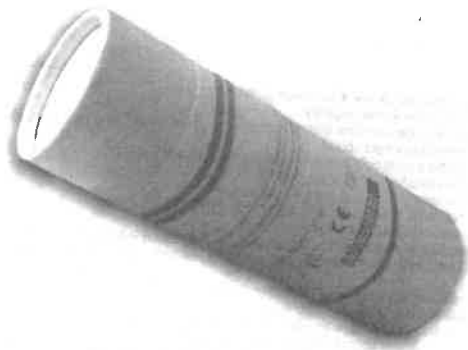
Radiometer Medical ApS
Åkandevej 21, 2700 Brønshøj, Denmark
www.radiometer.com

Radiometer, the Radiometer logo, ABL, AQT, TCM, RADIANCE, AQUIRE, PICO, CLINITUBES and QUALICHECK are trademarks of or used under license by Radiometer Medical ApS.

© 2017 Radiometer Medical ApS, 2700 Brønshøj, Denmark.
All rights reserved. 989-165, 2017030

safeCLINITUBES capillary tubes

989-890. 201409L.



en: Sensitive to light. Store in a dark place.
 bg: Светлочувствително. Съхранявайте на тъмно.
 cs: Citlivý na světlo. Skladujte na tmavém místě.
 da: Følsom over for lys. Opbevares mørkt.
 de: Lichtempfindlich, im Dunkeln aufbewahren.
 el: Ευαίσθητο στο φως. Αποθήκευση σε σκοτεινό μέτ.
 es: Sensible a la luz. Almacenar en lugar oscuro.
 et: Tundlik valgusele. Säilitada pimedast.
 fi: Valolle herkkä. Säilytettävä pimeässä.
 fr: Sensible à la lumière. Conserver à l'obscurité.
 hr: Osjetljivo na svjetlost. Čuvati na tamnom
 hu: Fényre érzékeny Sötét helyen tárolja.
 it: Fotosensibile. Conservare al buio.
 ja: 感光性ですので暗所で保存してください。
 lt: Jautrus šviesai. Laikyti tamsioje vietoje.
 lv: Jūtīgs pret gaismu. Uzglabāt tumšā vietā.
 nl: Lichtgevoelig, niet blootstellen aan direct zonlicht.
 Opslag in een donkere ruimte.
 no: Lysfølsom, lagres mørkt.
 pl: Wrażliwe na światło.
 pt: Sensível à luz. Armazenar num local escuro.
 ro: Sensibil la lumină. A se păstra în spații întunecoase.
 ru: Светочувствителен. Хранить в темном месте.
 sk: Citlivé na svetlo. Skladujte na tmavom mieste.
 sr: Osetljivo na svetlost. Čuvati na tamnom mestu.
 sv: Ljuskänslig. Förvara mörkt.
 tr: Işığa duyarlıdır. Karanlıkta saklayınız.
 zh: 对光敏感。请避光保存。

en INSTRUCTIONS
 bg ИНСТРУКЦИИ
 cs INSTRUKCE
 da BRUGSANVISNING
 de GEBRAUCHSANLEITUNG
 el ΟΔΗΓΙΕΣ
 es INSTRUCCIONES
 et KASUTUSJUHISED
 fi OHJEET
 fr MODE D'EMPLOI
 hr UPUTE
 hu UTASÍTÁSOK
 it ISTRUZIONI
 ja インストラクション

lt INSTRUKCIJOS
 lv INSTRUKCIJAS
 ni GEBRUIKSAANWIJZING
 no INSTRUKSJON
 pl INSTRUKCJE
 pt INSTRUÇÕES
 ro INSTRUCȚIUNI
 ru ИНСТРУКЦИИ
 sk NÁVOD
 sr INSTRUKCIJA
 sv BRUKSANVISNING
 tr KULLANIM TALİMATLARI
 zh 指示



en: If these symbols are shown on the vial, do not use for reporting electrolytes.
 bg: Ако тези символи присъстват на флакона, не използвайте за електролити.
 cs: Jsou-li na lahvičce uvedeny tyto symboly, nepoužívejte pro měření elektrolytů.
 da: Hvis disse symboler vises på beholderen, bør kapilla rørene ikke benyttes til afgivelse af svar på elektrolyt
 de: Wenn diese Symbole auf dem Behälter abgebildet sind Kapillare nicht zur Messung von Elektrolyten verwenden
 el: Εάν αυτά τα σύμβολα εμφανίζονται στο φιαλίδιο, μην χρησιμοποιείτε για μέτρηση ηλεκτρολυτών.
 es: Si se muestran estos símbolos en el vial, no usar para informe de electrólitos.
 et: Juhul kui antud sümbolid on kujutatud pakendil, ära kasuta neid elektrolüütide määramiseks.
 fi: Jos nämä symbolit näkyvät, älä raportoi elektrolyyttitu- loksia.
 fr: Si ces symboles sont inscrits sur la boîte, ne pas utiliser pour le dosage des électrolytes.
 hr: Ako su ovi simboli navedeni na bočici, nemojte ju koristiti za nalaz elektrolita.
 hu: Ha ezeket a szimbólumokat látja, ne használja elektrolitok meghatározására!
 it: Se sulla confezione compaiono questi simboli, non utilizzare per refertare i risultati degli elettroliti.
 ja: バイアルにこれらのシンボルが表示されている場合は電解質の報告に使用しないでください。
 lt: Jei šie simboliai rodomi ant buteliuko, nenaudokite elektrolitų atsakymų.
 lv: Ja šādi simboli nav norādīti uz iepakojuma, nelietojiet elektrolītu mērījumiem.
 nl: Indien deze symbolen op de ampul te zien zijn, deze niet gebruiken om elektrolyten te rapporteren.
 no: Hvis disse symbolene er vist på flasken så skal ikke elektrolytter rapporteres.
 pl: Jeśli te symbole znajdują się na fiole, nie używać do raportowania elektrolitów.
 pt: Caso estes símbolos estejam na embalagem, não reportar os valores dos eletrólitos.
 ro: Dacă aceste simboluri sunt afisate pe flacon, nu utiliza pentru raportarea de electroliti.
 ru: Если на пенале изображены эти символы, не используйте для измерения электролитов
 sk: Pokiaľ sú na fľaštičke uvedené tieto symboly, nepoužívajte pre meranie elektrolytov.
 sr: Ako su ovi simboli prikazani na bočici, ne koristiti rezultate elektrolita.
 sv: Använd inte för rapportering av elektrolyter, om dessa symboler visas på behållaren.
 tr: Bu semboller şişenin üzerinde gösteriliyorsa, elektrolit raporlama için kullanmayınız.
 zh: 如采集管有这些标识, 则不能用于电解质的检测。



Radiometer Medical ApS
 Åkandevej 21
 2700 Brønshøj
 Denmark
 www.radiometer.com

Radiometer, the Radiometer logo, ABL, AQT, TCM, RADIANCE, AQURE, PICO, CLINITUBES and QUALICHECK are trademarks of or used under license by Radiometer Medical ApS.

© 2014 Radiometer Medical ApS. All Rights Reserved.
 989-890. 201409L.

RADIOMETER

Asins parauga pēmiņas procedūra, nelietojot maisiņas stieples un uzgājus Skat. punktus 3, 4, 5, 6 un 13 no iepriekšminētās procedūras.

BRĪDINĀJUMS – Infekcijas risks
Izrīciniet atkritumus kā bīstamos atkritumus ¹⁾.
¹⁾ CLSI document GP55-A2, Clinical Laboratory Waste Management

BRĪDINĀJUMS – Infekcijas un kļūdainu rezultātu risks
Vienreiz lietojamo ierīču atkārtota izmantošana var izraisīt pacientu inficēšanu un kļūdainus rezultātus.

nl

Toepassing: Gehepariniseerde capillairen geschikt voor bloedafname.

WAARSCHUWING – Infectierisico
Het afnemen van bloed mag alleen worden uitgevoerd door geautoriseerd personeel. Draag altijd handschoenen.

Afnameprocedure bij gebruik met een mengijzerje en afsluitdopjes

- Plaats een afsluitdop losjes op één van de uiteinden van het capillair.
- Stop het mengijzerje in het capillair en laat deze naar het uiteinde glijden waar reeds het afsluitdopje is aangebracht.
- Kies een punctieplek en verhoog de circulatie rondom die plek.
- Desinfecteer de punctieplek en laat deze drogen voordat bloed wordt afgenomen.
- Voer de punctie uit zodat er snel druppels bloed vrijkomen.
- Vul het capillair met bloed vanuit het midden van de bloeddrupeerel zodat er geen (buiten)lucht in het capillair kan worden gezogen.
- Het afsluitdopje aandrukken. Daarna het capillair helemaal afsluiten door middel van het aanbrengen van het tweede afsluitdopje.
- Langzaam het capillair ronddraaien om het bloed te mengen met het antistollingsmiddel.
Opmerking: Voor de beste resultaten het mengijzerje ongeveer 20 keer heen en weer bewegen over de volle lengte van het capillair. Als het mengijzerje niet beweegt, gebruik dan de magneet en beweeg deze voorzichtig langs het capillair.
- Voor het beste resultaat het bloedmonster direct meten. Indien er niet direct kan worden gemeten: het capillair horizontaal neerleggen, op kamertemperatuur, en binnen 10 minuten na afname meten.
Opmerking: Het bloedmonster verslechtert door langere opslagtijd (grotere variabiliteit van gassen en tHb-metingen).
- Indien bewaard, meng het bloedmonster opnieuw zoals beschreven in stap 8.
- Het uiteinde van het capillair, daar waar het mengijzerje zich niet bevindt, aanbieden aan de analyser.
Mengijzerje niet verwijderen.
- Verwijder voorzichtig de twee afsluitdopjes.
- Analyseer het bloedmonster.
Opmerking: Voor meer informatie raadpleegt u de instructies voor gebruik in de gebruikershandleiding van uw analyzer.

Afnameprocedure zonder het gebruik van een mengijzerje en afsluitdopjes
Wij verwijzen naar punt 3, 4, 5, 6 en 13 uit de voornoemde procedure.

WAARSCHUWING – Infectierisico
Als afval weggoeien en behandelen als besmet afval ¹⁾.
¹⁾ CLSI document GP55-A2, Clinical Laboratory Waste Management

WAARSCHUWING – Infectierisico en risico op onjuiste resultaten
Hergebruik van producten voor eenmalig gebruik kan leiden tot een patiëntinfectie en foutieve resultaten.

no

Tiltenkt bruk: Hepariniseret kapillærrett til bruk for blodprøvetaking.

ADVARSEL – Fare for infeksjon
La kun autorisert personell ta og håndtere blodprøver. Sørg for å bruke hansker.

Prosedyre for prøvetaking ved bruk av blandestav og ende-korker

- Sett løst på en ende-kork i enden av kapillærretet.
- Sett inn en blandestav i kapillærretet og la den gli ned til samme ende som korken.
- Velg prøvetaksingssted og øk blodsirkulasjonen i området.
- Tørk med antiseptisk middel på stikkstedet og la det tørke helt før prøvetaking.
- Punkter huden slik at bloddråper dannes raskt.
- Fyll kapillærretet med blod som samles fra midten av bloddråpen, slik at luft ikke kommer inn i kapillærretet.
- Fest ende-korken, fest også en ende-kork på den andre siden av kapillærretet.
- Snu forsiktig på kapillærretet slik at blod og antikoagulant blandes.
Beskjed: For best resultat pass på at blandepinnen beveger seg fra den ene ende-korken til den andre, minst 20 ganger. Om ikke blandepinnen beveger seg, bruk magneten forsiktig for å bevege blandepinnen.
- For best resultat, analyser prøven så fort som mulig. Kan ikke oppbevaring unngås, lagres kapillærretet horisontalt ved romtemperatur og analyseres innen 10 minutter.
Beskjed: Nedbryting av prøve med økt lagringstid (stor variasjon av gasser og for tHb-målinger).
- Ved lagring, bland prøve på nytt som beskrevet i trinn 8.
- Beveg blandepinnen til enden av kapillærretet, på motsatt side av hvor prøven skal aspireres inn. Ikke fjern blandestaven.
- Forsiktig fjern de 2 ende-korkene.
- Analyser prøven.
Beskjed: For mer informasjon, se instruksene gitt i brukermanualen for din analyser.

Prosedyre for prøvetaking uten blandestav og ende-korker

Vennligst se punkt 3, 4, 5, 6 og 13 i prosedyren ovenfor.

ADVARSEL – Fare for infeksjon
Avfallet behandles som smittefall ¹⁾.
¹⁾ CLSI document GP55-A2, Clinical Laboratory Waste Management

ADVARSEL – Fare for infeksjon og feil resultat
Gjenbruk av engangsutstyr kan føre til infeksjon for pasient og feil svar.

pl

Zastosowanie: Heparinizowane kapilary do pobierania próbek krwi.

Ostrzeżenie – Ryzyko infekcji
Tylko upoważniony personel może pobierać próbki krwi i nimi pracować. Upewnij się, że używane są gumowe rękawice.

Procedura pobierania próbki z użyciem sztyftów mieszających i zatyczek kapilar

- Luźno zamocuj zatyczkę na jednym końcu kapilary.
- Wprowadź sztyft mieszający do kapilary i pozwól mu wsunąć się do samego końca, na którym znajduje się zatyczka.
- Wybierz miejsce nakłucia i zwiększ jego ukrwienie.
- Miejsce nakłucia odkaż środkiem antyseptycznym i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.
- Nakłuj skórę w taki sposób, aby szybko powstała kropla krwi.
- Napełnij kapilary krwią ze środka kropli w taki sposób aby nie dostało się do niej powietrze.
- Docisnij zatyczkę kapilary a następnie szczerze zamocuj zatyczkę kapilary na drugim z jej końców.
- Delikatnie obracaj kapilary w celu wymieszania krwi z antykoagulantem.
Uwaga: W celu uzyskania lepszego efektu upewnij się, że sztyft mieszający przesuwał się z jednego końca kapilary na drugi minimum 20 razy. Jeżeli sztyft nie chce się ruszać, przesuwał go delikatnie wzdłuż kapilary za pomocą magnesu.
- W celu uzyskania najlepszego wyniku wykonaj oznaczenie natychmiast. Jeżeli nie jest to możliwe, przechowuj kapilary w pozycji poziomej w temperaturze pokojowej i oznacz w ciągu 10 minut.
Uwaga: Jakość próbki pogarsza się wraz z wydłużaniem się czasu przechowywania (większa zmienność pomiarów tHb).
- Jeżeli próbka była przechowywana, ponownie ją wymieszaj. Patrz punkt 8.
- Przesuń sztyft mieszający na koniec kapilary, przeciwny do tego z którego będzie pobierana krew. Nie usuwaj sztyftu.
- Delikatnie usuń obie zatyczki.
- Wykonaj oznaczenie.
Uwaga: W celu uzyskania dodatkowych informacji proszę zapoznać się z instrukcją obsługi swojego analizatora.

Pobieranie próbek krwi bez użycia sztyftów mieszających i zatyczek
Proszę odnieść się do punktów 3, 4, 5, 6 i 13 w powyższej procedurze.

Ostrzeżenie – Ryzyko infekcji
Usuń odpadki w sposób przewidziany dla materiałów zakaźnych ¹⁾.
¹⁾ CLSI document GP55-A2, Clinical Laboratory Waste Management

Ostrzeżenie – Ryzyko infekcji i nieprawidłowych wyników
Ponowne użycie urządzeń jednorazowych może być powodem zakażenia pacjentów oraz błędnych wyników oznaczeń.

pt

Indicações de utilização: Tubos capilares heparinizados para colheita de amostras de sangue.

ADVERTÊNCIA – Risco de infecção
Permita a colheita e o manuseamento de amostras de sangue apenas ao pessoal autorizado. Certifique-se de são usadas luvas.

Procedimento de colheita usando varetas de homogeneização e tampas

- Ponha, sem pressionar, uma tampa numa das extremidades do tubo capilar.
- Introduza uma varela de homogeneização no tubo capilar e faça-a deslizar para a mesma extremidade da tampa.
- Selecione o local da colheita e intensifique a circulação na zona.
- Aplique um antisséptico na zona da punção e deixe-o secar totalmente antes de fazer a colheita.
- Faça a punção de maneira que se formem gotas de sangue rapidamente.
- Encha o tubo capilar com sangue do centro da gota para que o ar não entre no tubo.
- Feche bem a tampa posta. Ponha uma tampa na outra extremidade do tubo e feche-a bem.
- Com suavidade, inverta o tubo capilar para homogeneizar o sangue com o anticoagulante.
Nota: Para obter melhores resultados, certifique-se de que a varela de homogeneização se move de uma tampa até à outra no mínimo 20 vezes. Se a varela não se mover, use o iman delicadamente para a fazer percorrer o tubo capilar.
- Para melhores resultados, analise a amostra imediatamente. Se não for possível evitar o armazenamento, mantenha o tubo capilar na horizontal à temperatura ambiente e analise dentro de 10 minutos.
Nota: A amostra deteriora-se com o aumento do tempo de armazenamento (maior variação nas medições de gases e tHb).
- Se armazenar, homogeneize a amostra novamente tal como se descreve no passo 8.
- Faça a varela de homogeneização deslizar para a extremidade do capilar oposta à de onde o sangue vai ser aspirado. Não retire a varela.
- Com cuidado, retire as duas tampas.
- Analise a amostra.
Nota: Para mais informação, consulte as instruções de utilização ou o manual do utilizador do seu analisador.

Procedimento de colheita sem usar varetas de homogeneização nem tampas

Por favor, veja os pontos 3, 4, 5, 6 e 13 do procedimento anterior.

ADVERTÊNCIA – Risco de infecção
Rejeite os desperdícios como material infeccioso ¹⁾.
¹⁾ Documento GP55-A2 do CLSI, Clinical Laboratory Waste Management

ADVERTÊNCIA – Risco de infecção e resultados incorretos
A reutilização de dispositivos de uso único pode levar a infecções nos pacientes e a resultados incorretos.

ro

Intrebuintare: Capilare heparinizate pentru recoltare de sange.

AVERTISMENT – Risc de infectie
Recoltarea si testarea probelor de sange se face de catre personal autorizat. Asigurati-va ca folositi manusi.

Proceduri de recoltare folosind fire de amestecare si capace

- Montati fara a fixa un capac de la unul din capetele tubului capilar.
- Introduceti un fir de amestecare in tubul capilar si lasati-l sa gliseze pana la acelasi capat la care ati montat usor capacul.
- Alegeti locul de punctie si accelerati circulatia in zona.
- Aplicati antiseptic pe zona de recoltare si lasati sa se usuce complet inainte de recoltare.
- Strapungeti pielea astfel incat picaturile de sange sa se formeze rapid.
- Umpleti capilarul cu sange din mijlocul picaturii de sange astfel incat aerul sa nu patrunda in tubul capilar.
- Strangeti capacul. Puneti un capac la celalalt capat al tubului capilar si strangeti-l.
- Rasuciti usor tubul capilar pentru amestecul sangelui si anticoagulantului.
Nota: Pentru cele mai bune rezultate asigurati-va ca firul de amestecare se misca de la un capat la celalalt de minim 20 de ori. Daca firul nu se misca, utilizati usor magnetul pentru a-l misca de-a lungul tubului capilar.
- Pentru cele mai bune rezultate analizati proba imediat. Daca stocarea nu poate fi evitata, stocati tubul capilar orizontal la temperatura camerei si analizati proba in 10 minute.
Nota: Proba se deterioreaza odata cu cresterea timpului de stocare (variatie mare pentru gaze si la masuratorile tHb).
- Daca se stocheaza, amestecati proba din nou, asa cum este descris la pasul 8.
- Lasati firul de amestecare la capatul usor al tubului capilar fata de capatul din care urmeaza sa fie aspirate sangele. Nu scoateti firul de amestecare.
- Scoateti usor ambele capace.
- Analizati proba.
Nota: Pentru mai multe informatii, consultati instructiunile de utilizare sau manualul de operare al analizorului dumneavoastra.

Procedura de recoltare fara a folosi fire de amestecare si capace

Va rugam sa cititi punctele 3, 4, 5, 6 si 13 din lista de proceduri de mai sus.

AVERTISMENT – Risc de infectie
Eliminati reziduurile in regim de deseurii infectioase ¹⁾.
¹⁾ Document CLSI GP55-A2, Managementul Reziduurilor din Laborator Clinic

AVERTISMENT – Risc de infectie si rezultate eronate
Reutilizarea dispozitivelor de unica folosinta poate conduce la infectarea pacientilor si la obtinerea de rezultate eronate.

ru

Назначение: Гепаринизированные капилляры предназначены для взятия проб крови.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Риск инфицирования
Только авторизованному персоналу разрешается брать пробы крови и работать с ними. Обязательно используйте перчатки.

Процедура взятия с использованием проволочек-смесителей и колпачков

- Плотнo наденьте колпачок на один конец капилляра.
- Поместите проволочку-смеситель в капилляр и дайте ей проскользнуть к концу, закрытому колпачком.
- Выберите место пункции и усильте местный кровоток.
- Обработайте место пункции антисептиком и дайте коже высохнуть.
- Сделайте прокол кожи, так чтобы капли крови формировались быстро.
- Заполните капилляр кровью, забирая ее из середины капли во избежание попадания воздуха в капилляр.
- Плотнo наденьте колпачок. Плотнo наденьте колпачок на другой конец капилляра.
- Аккуратно перемешивайте капилляр для перемешивания крови и антикоагулянта.
Примечание: Наклущение результаты получены при перемещении проволочки-смесителя по всей длине капилляра минимум 20 раз. Если проволочка не двигается, используйте магнит для ее аккуратного перемещения по капилляру.
- Для получения наилучших результатов измерьте пробу немедленно. Если хранение неизбежно, то храните капилляр в горизонтальном положении при комнатной температуре не более 10 минут.
Примечание: С увеличением времени хранения пробы портится, используйте разбор результата измерения газов и tHb).
- После хранения перемешайте пробу повторно, как описано в шаге 8.
- Переместите проволочку-смеситель к противоположному концу капилляра от места аспирации в анализатор. Не удаляйте проволочку-смеситель.
- Осторожно снимите оба колпачка.
- Измерьте пробу.
Примечание: Более детальная информация дана в инструкциях по использованию или руководстве по эксплуатации вальвер анализатора.

en: Product Information/bg: Информация за продукта/cs: Informace o výrobku/da: Produktinformation/de: Produktinform
fr: Informations sur les produits/hr: Informacije o proizvodu/hu: Termék információ/it: Informazione sul prodotto/ja: 製品情報
Informacje o produkcie/pt: Informação sobre o produto/ro: Informații despre produs/ru: Перечень продуктов/sk: Informácia

en: Ref (glass)	Ref (plastic)	Name	Volume	Capillaries per kit	Heparin type	Heparin IU/mL blood
bg: Кат. (стъкло)	Кат. (пластмаса)	Наименование	Обем	Капилляри в комплект	Тип с Хепарин	Хепарин IU/mL кръв
cs: Ref (sklo)	Ref (plast)	Označení	Objem	Ročet kapilár v sadě	Druh heparínu	Heparin - IU/mL krve
da: Ref (glas)	Ref (plastik)	Navn	Volumen	Kapillærør pr. kit	Heparintype	Heparin IU/mL blod
de: Ref (Glas)	Ref (Kunststoff)	Name	Volumen	Kapillaren pro kit	Heparintyp	Heparin IU/mL Blut
el: Αναφ. (γυάλινο)	Αναφ. (πλαστικό)	Τύπος	Όγκος	Τριχοειδή ανά συσκευασία	Τύπος ηπαρίνης	Ηπαρίνη IU/mL αίματος/
es: Ref (vidrio)	Ref (plástico)	Modelo	Volumen	Capilares por kit	Τipo de heparina	Heparina IU/mL sangre
et: Ref (klaas)	Ref (plastik)	Nimi	Maht	Kapillaaride kogus	Heparini mark	Heparini kogus IU/mL vere k
fi: Ref (lasi)	Ref (muovi)	Nimi	Tilavuus	Kapillaarien määrä	Heparintyyppi	Heparinia IU/mL verta
fr: Réf. (verre)	Réf. (plastique)	Type	Volume	Capillaires par kit	Type d'héparine	Héparine IU/mL de Sang
hr: Ref (staklo)	Ref (plastika)	Naziv	Zapremnina	Kapilara po pakiranju	Vrsta heparina	IU heparina po mL krvi
hu: Cikkszám (üveg)	Cikkszám (műanyag)	Megnevezés	Úrtartalom	Kapillárisok száma a csomagban	Heparin típus	Heparin IU/mL vér
it: Rif. (vetro)	Rif. (plastica)	Nome	Volume	Capillari per kit	Tipo di eparina	Eparina IU/mL sangue
ja: Ref (ガラス)	Ref (プラスチック)	型式	容量	キットあたりのキャピラリー数	ヘパリン種類	ヘパリン濃度IU/mL血液
lt: Medžiaga (stiklas)	Medžiaga (plastikas)	Pavadinimas	Tūris	Kapiliarių kiekis komplekte	Heparino tipas	Heparino IU/mL kraujai
lv: Ref. (stikls)	Ref. (plastmasa)	Nosaukums	Tilpums	Kapilāri komplektā	Heparīna tips	Heparīns IU/ml asins
nl: Ref (glass)	Ref (kunststof)	Type	Volume	Capillairen per buisje	Type heparine	Heparine I.E./ml bloed/
no: Ref (glass)	Ref (plastik)	Navn	Volume	Kapillærør per kit	Type heparin	Heparin IU/mL blod
pl: Ref (szkło)	Ref (plastik)	Nazwa	Objętość	Liczba kapilar w zestawie	Rodzaj heparyny	Ilość heparyny IU/mL krwi
pt: Ref (vidro)	Ref (plástico)	Modelo	Volume	Capilares por kit	Tipo de heparina	Heparina IU/mL sangue
ro: Ref (sticlă)	Ref (plastic)	Denumire	Volume	Capilare per trusă	Tip heparină	Heparină IU/mL sânge
ru: Код (стекл.)	Код (пласт.)	Наименование	Объем	Кол-во капилляров в наборе	Тип гепарина	Гепарин МЕ/мл крови
sk: Ref (sklo)	Ref (umelá hmota)	Názov	Objem	Ročet kapilár na súpravu	Typ heparínu	Heparin IU/ml krv
sr: Ref (staklo)	Ref (plastika)	Ime	Zapremina	Kapilara po priboru	Tip heparina	Heparin IU/mL krvi
sv: Ref (glas)	Ref (plast)	Typ	Volym	Kapillärer per förpackning	Typ av heparin	Heparin IU/mL blod
tr: Ref (cam)	Ref (plastik)	İsim	Miktar	Kit başına kapiller	Heparin tipi	Heparin IU/mL kan
zh: 参考 (玻璃)	参考 (塑料)	品名	容量	毛细管/盒	肝素类型	肝素IU/mL 血液
905-661		D956G-70-35x1	35 µL	75	*	70
942-869		D957G-70-35x5	35 µL	375	*	70
905-954		D956G-70-45x1	45 µL	75	*	70
942-968	942-969	D957G-70-45x5	45 µL	375	*	70
		D957P-70-45x1	45 µL	250	*	70
942-885		D941G-240-55x5	55 µL	375	**	240
942-873	942-889	D941G-NA-240-55x10	55 µL	750	**	240
		D941P-NA-240-55x3	55 µL	750	**	240
	942-898	D957P-70-70x1	70 µL	250	*	70
942-875	942-890	D941G-240-85x5	85 µL	375	**	240
942-876	942-891	D941P-240-85x1	85 µL	250	**	240
		D941G-NA-240-85x10	85 µL	750	**	240
		D941P-NA-240-85x3	85 µL	750	**	240
905-663		D956G-70-100x1	100 µL	75	*	70
942-878	942-892	D957G-70-100x5	100 µL	375	*	70
		D957P-70-100x1	100 µL	250	*	70
905-664		D956G-70-125x1	125 µL	50	*	70
942-880	942-893	D957G-70-125x5	125 µL	250	*	70
		D957P-70-125x1	125 µL	250	*	70
942-882		D941G-80-140x5	140 µL	250	**	80
905-666		D956G-70-210x1	210 µL	50	*	70
942-884		D957G-70-210x5	210 µL	250	*	70

* en: Electrolyte balanced/bg: Електролитно-балансиран/cs: Elektrolyticky vyvážený/da: Elektrolytbalanceret/de: Elektrolyt-kompensiert/el: Ηλεκτρολυτικός ισορροπημένη
uravnoteženi heparin/hu: Elektrolit kiegyenlített/it: Bilanciata per di elettroliti/ja: 電解質バランスヘパリン/lt: Subalansuotas elektrolitams/lv: Elektrolītu balansēts/nl: Elektrolyt
Сбалансирован по электролитам/sk: Vyvážené elektrolyty/sr: Elektrolit balansiran/sv: Elektrolytbalanserat/tr: Elektrolit Dengeli/zh: 电解质平衡

** en: Sodium/bg: Натриев/cs: Sodný/da: Natrium/de: Natrium/el: Νάτριο/es: Sodio/et: Naatrium/ff: Natrium/fr: Sodium/hr: Natrij/hu: Nátrium/it: Sodio/ja: ナトリウム/lt: Natris/

1) en: Heparin from animal intestinal mucosa/bg: Хепарин от животинска чревна лигавица/cs: Heparin ze zvířecí stěvné mukózy/da: Heparin fra animalsk tarmslimhinde/de: Heparin
et: Loomse soole limaskestast pärinev heparin/ff: Heparini peräsin eläimen suolen limakalvolta/fr: Héparine de muqueuse intestinale animale/hr: Heparin iz životinjske intesti
Heparinas iš gyvūnų žarnų gleivinės/lv: Heparīns no dzīvnieku zarnu gļotādas/nl: Heparine afkomstig uit dierlijke intestinale mucosa/no: Heparin fra animal testinal mukosa/pl:
heparin iz kishcheynoy slizistoy obolochki zhivotnykh/sk: Heparin zo zvieracej črevnej mukózy/sr: Heparin iz Animalne intestinalne mucose/sv: Heparin från animalisk tarm:
*** en: Only for sale in a limited no. of countries/bg: Предлага се само в ограничен брой страни/cs: Určeno k prodeji pouze v omezeném počtu států/da: Kun til salg i et begræ
venta sólo en determinados países/et: Müügiks ainult valitud riikides/ff: Saatavuus rajoitettu tiettyihin maihin/fr: Uniquement vendu dans certains pays/hr: Isključivo za prodaju
numero limitato di paesi/ja: 販売している国は限られています/lt: Skirtas parduoti ribotam šalių skaičiui/lv: Produkts plānots pārdošanai ne visās valstīs/nl: Alleen in een beper
paises/ro: De vânzare numai într-un număr de țări limitat/ru: Для продажи лишь в некоторых странах/sk: Predaj len v obmedzenom počte krajín/sr: Samo za prodaju u ogr:

I: Πληροφορίες προϊόντος/es: Información del producto/et: Toote kirjeldus/fi: Tuoteseloste/
 macija apie gaminį/lv: Informācija par produktu/nl: Productinformatie/no: Produktinformasjon/pl:
 kte/sr: Informacije o proizvodu/sv: Produkt-information/tr: Ürün Bilgileri/zh: 产品信息

king wires & capillary caps пчета & тали за капилляри cháci drátky & čeríčky kapilár indestifter & kapillærhætter schstábchen & Kapillarschlusskappen ματα ανάμιξης και καλύμματα τριχοειδούς αγγείου irrecillos mezcladores y tapones de capilares ignetsegajad ja otsakorgid koituslangat & tulpat itateurs et bouchons de capillaire e za miješanje & čepovi kapilara verőtűskék és lezáró kupakok corette di miscelazione e tappini per capillari キングワイヤとキャピラリーキャップ ignetsegajad & otsakorgid išymo strypeliai ir kapiliaro kamšteliai ngijzertjes & afsluitdopjes indestav & Kapillærkorker tyfty mieszające i zatyczki kapilar retas de homogeneização e tampas de capilar e de amestecare și capace capilare оволочки-смесители и колпачки для капилляров šacie drótky & kapilárne čiaročky ice za mesanje & zatvaraci za kapilare ndstift & kapillärhåttor rıřtırma kabloları ve kapiller başlıklar 合丝 & 毛细管帽	Magnet Магнит Magnet Magnet Magnet Μαγνήτης Imanes Magnet Magneetti Aimant Magnet Magnes Magnete マグネット Magnetas Magnēts Magneet Magnet Magnes Íman Magnet Магнит Magnet Magnet Magnet Magnet 磁铁	Recommended for use with the following analyzers: Препоръчвани за работа със следните анализатори: Doporučeno pro uživatele přístrojové řady: Anbefalet til brug sammen med følgende apparater: Empfohlen zur Verwendung an folgenden Analysatoren: Συστήνεται για χρήση στους κάτωθι αναλυτές: Se recomienda usar con los siguientes analizadores: Soovitatakse kasutada järgmistele analüsaatoritega: Suositellaan käytettäväksi seuraavien analysaattoreiden kanssa: Utilisation recommandée avec les analyseurs suivants: Preporučuje se za upotrebu sa sljedećim analizatorima: Felhasználása a következő analizátorokhoz javasolt: Raccomandato per l'uso con i seguenti analizzatori: 次の装置での使用をお勧めします。 Rekomenduojama naudoti tokiems analizatoriams: Rekomendēts izmantošanai uz sekojošiem analizatoriem: Aanbevolen voor gebruik met de volgende analysers: Anbefalt for bruk med følgende analysatorer: Polecany do stosowania z następującymi analizatorami: Recomendado para utilização nos seguintes analisadores: Recomandat pentru utilizare cu următoarele analizoare: Рекомендуем использовать со следующими анализаторами: Doporučené pre použitie s týmito analyzátormi: Preporučuje se upotreba uz sledeće analizatore: Rekommenderad användning på följande analysatorer: ...ile kullanımı tavsiye edilir. 推荐在下列分析仪上使用:
	√ -	ABL5, ABL500 Series, ABL600 Series, ABL700 Series, ABL800 BASIC ***, ABL800 FLEX, ABL8x7 FLEX, OSM2
	√ - -	ABL90 FLEX PLUS
	- - -	ABL700 Series, ABL800 BASIC ***, ABL800 FLEX, ABL8x7 FLEX, OSM2
	-	ABL77 Series, ABL90 FLEX
	- - - -	ABL300/330, ABL500 Series, ABL 600 Series, ABL77 Series
	√ - -	ABL330, ABL5, ABL50, ABL700 Series, ABL800 BASIC ***, ABL800 FLEX, ABL90 FLEX
	√ - -	ABL30, ABL505/555, ABL600 Series, EML100/105, ABL77 Series, ABL8x7 FLEX
	-	ABL30
	√ -	ABL600 Series, ABL700 Series, ABL800 BASIC ***, ABL800 FLEX, ABL8x7 FLEX, OSM3

rada electroliticamente/et: Elektrolüütide suhtes balanseeritud/fi: Elektrolyyttitasapainotettu/fr: Equilibrée en électrolytes/hr: Elektrolit
 seerde heparine/no: Elektrolytt balansert/pl: Elektrolitowo zrównoważona/pt: Equilibrada eletroliticamente/ro: Echilibrat cu electroliti/ru:

il: Natrium/no: Natrium/pl: Sód/pt: Sódio/ ro: Sodiu/Natriu/ru: Натрий/sk: Sodík/sr: Natrijum/sv: Natrium heparin/tr: Sodyum/Natrium/zh:

i: intestinaler tierischer Mucosa/et: Ηπαρίνη από βλεννώδη εντερική μεμβράνη ζώων/es: Heparina de mucosa intestinal animal/
 vice/hu: Heparin állati bélnyálkahártyából/it: Eparina da mucosa intestinale di origine animale/ja: 獣腸粘膜から精製されたヘパリン/lt:
 z blon śluzowych jelit zwierzęcych/pt: Heparina de mucosa intestinal animal/ro: Heparină din mucoasă intestinală de origine animală/ru:
 tr: Hayvanların intestinal mukozasından alınan Heparin/zh: 肝素是从动物小肠黏膜获取的

if lande/de: Nur zum Verkauf in einer begrenzten Anzahl von Ländern/et: Για πώληση μόνο σε περιορισμένο αριθμό κρατών/es: Para
 nom broju zemalja/hu: Csak meghatározott országokban, korlátozott mennyiségben történő értékesítésre/it: In vendita solo in un
 nden verkrijgbaar/no: Kun for salg i et begrenset antal land/pl: Do sprzedaży tylko w niektórych krajach/pt: À venda apenas nalguns
 roju zemalja/sv: Endast till försäljning i ett begränsat antal länder/tr: Sadece belirli sayıdaki ülkelere satılır/zh: 仅在部分国家销售